

PHILIPS

AVENT

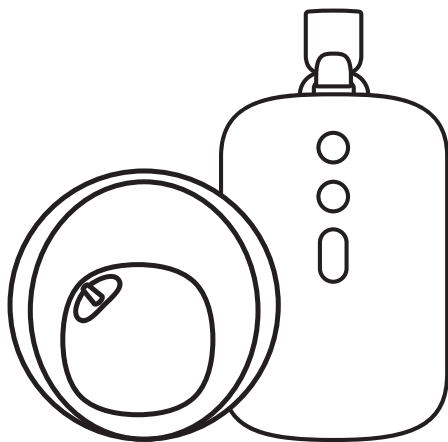
Single/Double
Electric Breast
Pump

Tire-lait
électrique
simple/double

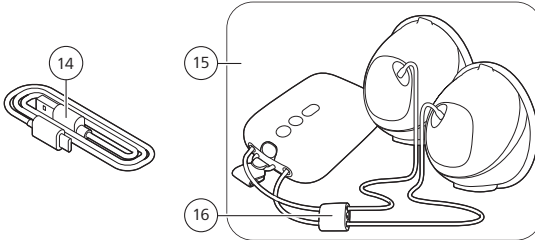
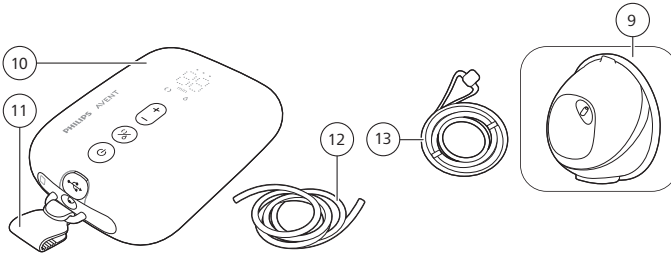
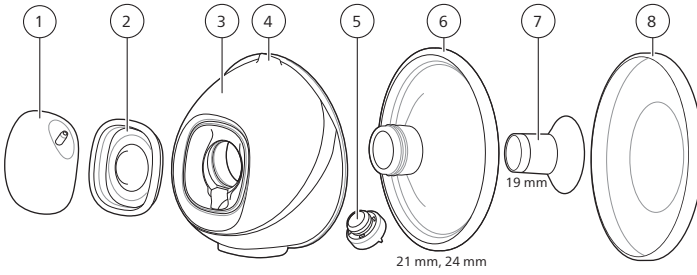
Tiralatte
elettrico
singolo/doppio

Hands-free
Mains libres
Indossabile

SCF531 , SCF352



www.philips.com/support



Русский 6
Қазақша 31

Введение

Поздравляем с покупкой! Добро пожаловать в клуб Philips Avent! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips Avent, зарегистрируйте свой молокоотсос на веб-сайте www.philips.com/support.

Почувствуйте свою свободу, используя электронный молокоотсос Philips Avent Свободные руки (Hands-free). Этот молокоотсос соединяет в себе лучшие возможности и обеспечивает уникальный приятный комфорт в сочетании с эффективностью* больничного уровня. Уникальные силиконовые накладки на грудь SkinSense мягко принимают форму груди, используя естественное тепло вашего тела для комфортного прилегания. Ультралегкие чаши для сбора молока полностью прозрачны, что позволяет удобно разместить сосок и видеть процесс сцеживания молока.

Знаете ли вы, что молокоотсосы могут играть важную вспомогательную роль во время грудного вскармливания? Молокоотсосы могут увеличить объем молока, а благодаря запасу сцеженного молока в холодильнике, партнеры и опекуны могут активно участвовать в заботе о малыше, предоставляя вам драгоценное время, которое вам необходимо для ухода за собой, или позволяя вам плавно вернуться к работе. Если вы кормите грудью, прежде чем начинать сцеживание, желательно (если другое не рекомендовано врачом) подождать установления режима кормления и притока молока (обычно это происходит через 2–4 недели после родов).

* Эффективность относится к техническим характеристикам изделия.

Общее описание (Рис. 1)

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1 Передняя крышка | 9 Чаша для сбора молока (собранная) |
| 2 Мембрана | 10 Моторный блок |
| 3 Чаша | 11 Клипса (съёмная) |
| 4 Носик для слива | 12 Силиконовая трубка |
| 5 Клапан | 13 Шнур для переноски |
| 6 Силиконовые накладки на грудь (21 мм, 24 мм) | 14 USB-кабель |
| 7 Вставка в воронку накладки на грудь (19 мм) | 15 Двойной молокоотсос (SCF532) |
| 8 Защитная крышка | 16 Фиксатор трубок |

Назначение

Одинарный/двойной электронный молокоотсос Philips Avent Свободные руки предназначен для сцеживания и сбора грудного молока кормящей женщины. Прибор предназначен для одного пользователя.

Важные сведения о безопасности

Перед использованием молокоотсоса внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

⚠ Предупреждение

- Не используйте молокоотсос во время беременности – стимуляция может вызвать преждевременные роды.


Меры предосторожности, чтобы избежать удушья и травм:

- Не используйте молокоотсос во время управления автомобилем, чтобы избежать несчастных случаев из-за пониженного внимания.
- Не позволяйте детям и домашним животным играть с моторным блоком, упаковочными материалами и аксессуарами.
- Убедитесь, что вы с осторожностью используете силиконовую трубку, шнур для переноски и USB кабель, чтобы избежать удушья.
- Молокоотсос не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими возможностями, с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными интеллектуальными возможностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями. Такие лица могут использовать молокоотсос, только если они находятся под присмотром или получили должный инструктаж по использованию прибора со стороны лиц, ответственных за их безопасность.

Меры предосторожности, позволяющие предотвратить передачу инфекционных заболеваний:

- Если вы являетесь матерью, которая заражена гепатитом Б, гепатитом С или вирусом иммунодефицита человека (ВИЧ), сцеживание грудного молока не уменьшит и не исключит риск передачи вируса ребенку через грудное молоко.

Меры предосторожности, чтобы избежать поражения электрическим током:

- Если для зарядки применяется блок питания (не входит в комплект), используйте только сертифицированный блок питания USB с двойной изоляцией. Убедитесь, что на блоке питания имеется символ двойной изоляции: . Используйте для молокоотсоса источник питания (блок питания или портативное зарядное устройство) с портом USB, мощностью 5 В постоянного тока / 1,8 А или 9 Вт.
- При использовании блока питания USB (не входит в комплект) для зарядки или эксплуатации молокоотсоса придерживайтесь следующих рекомендаций: перед зарядкой проверяйте блок питания на наличие повреждений. Не используйте блок питания, если он поврежден или его внешний корпус плохо закреплен или отделяется. Разделение корпуса может привести к поражению электрическим током.
- Проверяйте молокоотсос на наличие повреждений перед каждым использованием или в случае его падения. Не используйте молокоотсос, если он поврежден, работает неправильно или его погружали в воду.
- Всегда проверяйте, легко ли отключить устройство от сети в случае его неисправности.

Меры предосторожности, позволяющие избежать заражения и обеспечить гигиену:

- Из соображений гигиены молокоотсос предназначен для использования только одним пользователем.

- Очищайте и дезинфицируйте все детали, которые будут контактировать с грудью и грудным молоком, перед первым использованием, а также после каждого использования. Если во время сеанса сцеживания используются вставки в воронку накладки на грудь и/или силиконовые накладки на грудь, которые могут быть разных размеров, необходимо очистить и дезинфицировать все эти детали.
- Перевозите и храните чашу для сбора молока, используя защитную крышку.

Меры предосторожности, позволяющие избежать проблем (в том числе боли), касающихся груди и сосков:

- Не используйте молокоотсос, если мембрана повреждена или разорвана. О том, как получить запчасти, см. раздел «Заказ принадлежностей и запасных частей».
- Пользуйтесь только принадлежностями и запасными частями, рекомендованными Philips Avent.
- Какая-либо модификация молокоотсоса не допускается. В противном случае гарантийные обязательства утрачивают силу.
- Никогда не используйте молокоотсос, если чувствуете сонливость или заторможенность, во избежание потери контроля во время использования.
- Если вакуум доставляет неудобство или вызывает болевые ощущения, выключите моторный блок и снимите с груди чашу для сбора молока.
- Обратитесь к вашему врачу или специалисту по грудному вскармливанию, если вы не можете сцеживать молоко или сцеживаете недостаточно молока, а также если вы чувствуете боль или жар в груди, либо если грудь выглядит опухшей или покрасневшей.

Меры предосторожности, позволяющие предотвратить повреждение молокоотсоса и сбои в его работе:

- Переносное оборудование для передачи радиочастотного (РЧ) сигнала (в том числе мобильные телефоны и периферийные устройства и принадлежности, такие как антенные кабели и внешние антенны) не должны использоваться на расстоянии ближе 30 см от любой части молокоотсоса, включая внешний источник питания. Это может отрицательно сказаться на эффективности работы молокоотсоса.
- Следует не допускать использования этого прибора рядом или совместно с другим электронным оборудованием, поскольку это может привести к неправильной работе прибора.

Инструкции по безопасности аккумуляторов

Используйте прибор только по назначению. Перед началом эксплуатации прибора, аккумуляторов и аксессуаров к нему внимательно ознакомьтесь с этой важной информацией и сохраните ее для дальнейшего использования в качестве справочного материала. Неправильное использование прибора может привести к опасным последствиям или серьезным травмам.

С разными изделиями могут поставляться различные аксессуары.

- Заряжайте, используйте и храните изделие при температурах, указанных в разделе технических характеристик в данном руководстве пользователя.

- Храните прибор и батареи вдали от источников огня и не подвергайте воздействию прямого солнечного света или высоких температур.
- Если изделие сильно нагревается или издает неприятный запах, меняет цвет, а также если зарядка изделия занимает больше времени, чем обычно, прекратите его использование и зарядку и обратитесь в представительство компании Philips.
- Запрещается помещать изделия и батареи к ним в микроволновую печь или на индукционные плиты.
- Чтобы не допустить нагрева батарей или высвобождения токсичных или опасных веществ, не открывайте, не модифицируйте, не прокалывайте, не повреждайте и не разбирайте прибор или батареи. Не допускайте короткого замыкания батарей, не заряжайте их выше установленной нормы или без соблюдения полярности.
- Учитывайте риск короткого замыкания клемм электроприбора или аккумулятора металлическими предметами.
- Если батареи повреждены или протекают, не допускайте их контакта с кожей или глазами. Если это все же произойдет, сразу тщательно промойте затронутые места водой и обратитесь за медицинской помощью.

⚠ Внимание!

Предупреждения, позволяющие предотвратить повреждение молокоотсоса и сбои в его работе:

- Не допускайте контакта блока питания USB (не входит в комплект), USB кабеля и моторного блока с водой.
- Во избежание перегрева и деформации деталей не помещайте их рядом с горячими поверхностями.

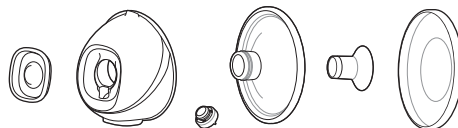
Перед первым использованием

Перед первым использованием молокоотсоса, а также после каждого его использования разбирайте, очищайте и дезинфицируйте все детали, которые будут контактировать с грудью и грудным молоком.

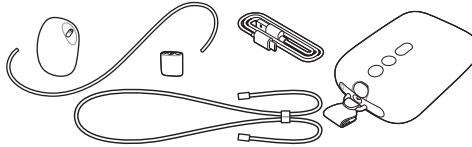
Перед первым использованием прибора или после продолжительного перерыва в использовании полностью зарядите аккумулятор прибора.

Очистка и дезинфекция

- Разбирайте, очищайте и дезинфицируйте следующие детали перед первым использованием, а также после каждого использования: мембрана, чаша, клапан, силиконовая накладка на грудь, вставка в воронку накладки на грудь (при использовании), защитная крышка.



- При необходимости очистите переднюю крышку, силиконовую трубку, фиксатор трубок (входит в комплект с двойным молокоотсосом), шнур для переноски, USB кабель и моторный блок (с клипсой). Протрите чистой влажной тканью, смоченной в воде с мягким моющим средством.



Шаг 1. Разборка

Полностью разберите все части, которые будут контактировать с грудью и грудным молоком. Обязательно выполните следующие действия:

- Выньте клапан из чаши.
- Разделите мембрану и переднюю крышку.
- Выньте вставку в воронку накладки на грудь (при использовании) из силиконовой накладки на грудь.

Шаг 2. Очистка

⚠ Предупреждение. Не используйте антибактериальные или абразивные чистящие средства для очистки деталей молокоотсоса, так как это может привести к его повреждению.

⚠ Внимание! Никогда не погружайте моторный блок в воду и не мойте его в посудомоечной машине, в противном случае он может быть поврежден.

Мойте следующие детали перед первым использованием и после каждого применения: мембрана, чаша, клапан, силиконовая накладка на грудь, вставка в воронку накладки на грудь (при использовании), защитная крышка. Эти детали можно мыть вручную или в посудомоечной машине.

Шаг 2А. Очистка вручную

Что требуется:

- | | |
|------------------------------------|--------------------------------|
| - Мягкое средство для мытья посуды | - Мягкая чистая щеточка |
| - Вода питьевого качества | - Чистое полотенце или сушилка |
| | - Чистая раковина или миска |

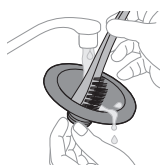
⚠ Внимание! Будьте осторожны при извлечении и очистке клапана. Если его повредить, молокоотсос не будет работать должным образом. Чтобы очистить клапан, аккуратно потрите его пальцами в теплой воде с добавлением жидкого средства для мытья посуды. Не вставляйте в клапан предметы, так как это может привести к его повреждению.



1 Промойте детали под струей теплой воды.



2 Замочите детали на 5 минут в теплой воде с добавлением мягкого средства для мытья посуды.



3 Вымойте детали с помощью щеточки для очистки (ершика) в теплой воде с добавлением мягкого средства для мытья посуды.



4 Тщательно промойте детали под струей питьевой воды.



5 Просушите детали на воздухе, оставив их на чистом полотенце или на сушилке.

Шаг 2В. Мытье в посудомоечной машине

Что требуется:

- Мягкое жидкое средство или таблетка для мытья посуды
- Вода питьевого качества

i Примечание. Под воздействием пищевых красителей цвет деталей может измениться.



1 Поставьте все детали на верхнюю решетку посудомоечной машины. Используйте корзину для посудомоечной машины, чтобы вымыть самые мелкие детали.



- 2 Поместите в посудомоечную машину моющее средство или таблетку для мытья посуды и запустите стандартную программу.



- 3 Просушите детали на воздухе, оставив их на чистом полотенце или на сушилке.

Шаг 3. Дезинфекция

Что требуется:

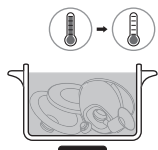
- Бытовая кастрюля
- Вода питьевого качества

⚠ Внимание! При дезинфекции в кипящей воде следите, чтобы детали не касались боковых стенок и дна кастрюли. Это может привести к необратимой деформации изделия или повреждениям, за которые компания Philips не несет ответственности.

Разбирайте, очищайте и дезинфицируйте следующие детали перед первым использованием, а также после каждого использования: мембрана, чаша, клапан, силиконовая накладка на грудь, вставка в воронку накладки на грудь (при использовании), защитная крышка.



- 1 Заполните кастрюлю достаточным количеством воды, чтобы она могла покрыть эти детали, и поместите все детали в кастрюлю. Доведите воду до кипения и подождите в течение 5 минут. Убедитесь, что детали не касаются боковых стенок и дна кастрюли.



- 2 Дайте воде остыть.



- 3 Аккуратно извлеките детали из воды. Просушите детали на воздухе, оставив их на чистом полотенце или на сушилке.
- 4 Храните детали безопасным образом в сухом и чистом защищенном месте, до тех пор, пока они не понадобятся. Убедитесь, что чистые детали были полностью высушены на воздухе, прежде чем убирать их на хранение, чтобы предотвратить размножение микробов и рост плесени.

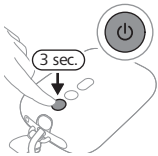
Детали чаши для сбора молока можно стерилизовать в микроволновой печи и паровом стерилизаторе. Следуйте инструкциям производителя стерилизатора.

Использование молокоотсоса

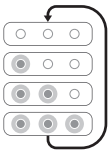
Зарядка молокоотсоса

Полностью зарядите аккумулятор перед первым использованием молокоотсоса, а также в случаях, когда аккумулятор разряжен. Полная зарядка аккумулятора занимает до 1,5 часов.

Используйте для молокоотсоса источник питания (блок питания или портативное зарядное устройство) с портом USB, мощностью 5 В постоянного тока / 1,8 А или 9 Вт. Использование источника питания с более низкими характеристиками может привести к медленной зарядке или нерабочему состоянию молокоотсоса при подключении к розетке электросети.



- 1 Отключите прибор.
- 2 Вставьте маленький штекер USB кабеля в моторный блок, а другой конец USB кабеля подключите к источнику питания, такому как блок питания или ноутбук.



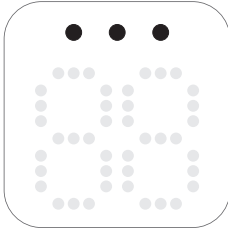
- 3 Индикаторы заряда аккумулятора загораются по очереди, а затем одновременно гаснут: аккумулятор заряжается.



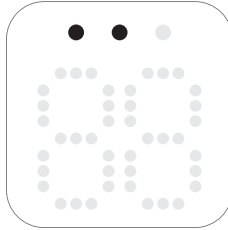
- 4 Все 3 индикатора постоянно горят: аккумулятор полностью заряжен.
- 5 Отключите USB кабель от источника питания с USB-разъемом и отсоедините маленький штекер от моторного блока.

Описание индикаторов заряда аккумулятора

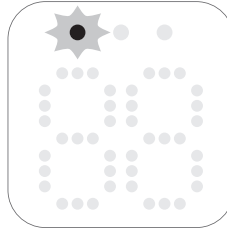
Индикаторы заряда аккумулятора показывают состояние заряда аккумулятора.



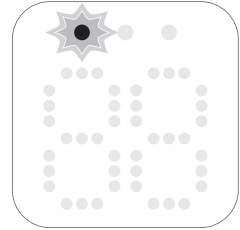
Три индикатора постоянно горят: аккумулятор полностью заряжен примерно для 5 сеансов сцеживания.*



Два индикатора постоянно горят: аккумулятор достаточно заряжен для 2–3 сеансов.*



Один индикатор медленно мигает: аккумулятор достаточно заряжен для не более чем 1 сеанса. В ближайшее время потребуется зарядка.*



Первый индикатор быстро мигает: аккумулятор почти разряжен, устройство скоро перестанет работать. Требуется зарядка.

* Один сеанс сцеживания равен 15 минутам (двойной электронный молокоотсос) или 30 минутам (одинарный электронный молокоотсос).

Размеры силиконовых накладок на грудь и вставок в воронку накладки на грудь

⚠ Предупреждение. Если размер силиконовой накладки на грудь и вставки в воронку накладки на грудь подобран неправильно, их использование может вызвать боль, дискомфорт и привести к неправильному положению соска во время сцеживания. Продолжительное использование может привести к травме тканей соска или груди, воспалению или блокированию млечных протоков. Убедитесь перед использованием, что размеры силиконовой накладки на грудь и вставки в воронку накладки на грудь подобраны правильно.

В комплект электронного молокоотсоса Philips Avent Свободные руки (Hands-free) входит мягкая силиконовая накладка на грудь. Эту силиконовую наладку на грудь можно использовать отдельно или с гибкой силиконовой вставкой в воронку накладки на грудь для большего удобства. Доступны силиконовые накладки разных размеров.

Измерьте свой сосок, чтобы найти наиболее подходящую силиконовую наладку на грудь и вставку в воронку накладки на грудь (если она нужна).

- 1 Используйте шаблон с размерами сосков, чтобы измерить свои соски, или ознакомьтесь с информацией об измерении сосков на странице www.philips.com/support.
- 2 Простимулируйте сосок перед определением размера.

- 3 Расположите шаблон для измерения сосков на сосок. Убедитесь, что между вашим соском и отверстием на шаблоне с размерами есть зазор 0,5–2 мм.
- 4 Попробуйте различные отверстия, чтобы понять, какое из них лучше всего подходит для вашего соска. При необходимости посмотрите результаты в зеркале.
- 5 Выберите силиконовую накладку на грудь и вставку в воронку накладки на грудь, которые соответствуют наиболее подходящему отверстию для вашего соска.
- 6 В комплект поставки входят силиконовые наклейки на грудь (21 мм и 24 мм), а также вставка в воронку накладки на грудь (19 мм).
- 7 Силиконовую накладку на грудь, размер 28 мм, и вставки в воронку накладки на грудь, размеры 15 мм, 17 мм и 26 мм, можно приобрести отдельно (см. «Заказ принадлежностей и запасных частей»).
- 8 Начните сцеживание, используя детали выбранных размеров и внимательно следите за своим комфортом. После сцеживания размер соска может немного измениться. Если во время сцеживания возникает дискомфорт, повторно измерьте размер соска и при необходимости возьмите детали другого размера.

ⓘ Примечание. Возможно, вам потребуются силиконовые наклейки и вставки в воронку накладки различных размеров для левого соска и для правого соска. Соски могут также измениться во время периода сцеживания. Например, размер соска может измениться сразу после родов, после нескольких месяцев грудного вскармливания или сцеживания, а также снова измениться после второй беременности.

Сборка молокоотсоса

⚠ Предупреждение. Соблюдайте осторожность, если детали молокоотсоса были продезинфицированы с помощью кипячения, они могут быть очень горячими. Во избежание ожогов приступайте к сборке молокоотсоса только после остывания продезинфицированных частей.

⚠ Предупреждение. Тщательно вымойте руки водой с мылом, прежде чем прикасаться к деталям молокоотсоса и груди, чтобы предотвратить их загрязнение. Избегайте прикосновения к внутренней поверхности чаши.

Убедитесь, что все детали молокоотсоса, вступающие в контакт с грудью и грудным молоком, очищены и продезинфицированы. Соберите все детали и положите их на чистую поверхность.

Перед использованием проверьте детали молокоотсоса на наличие повреждений и при необходимости замените их.

ⓘ Примечание. Для создания молокоотсосом соответствующего вакуума и снижения риска протекания молока необходимо правильно установить

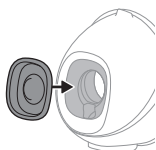
силиконовую накладку на грудь, мембрану, вставку в воронку накладки на грудь (при использовании), клапан и силиконовую трубку.



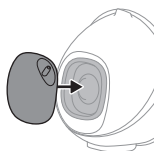
1 Тщательно вымойте руки водой с мылом.



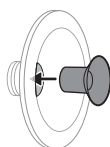
2 Установите клапан в чашу как можно глубже.



3 Установите мембрану на чашу.

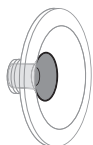


4 Прикрепите переднюю крышку к мембране и чаше. Можно выбрать одно из 4 возможных положений передней крышки, чтобы направить силиконовую трубку так, как вам нужно. Выберите наиболее комфортное положение для вас. Надавите на крышку мембраны, чтобы надежно закрепить ее на месте.

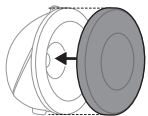
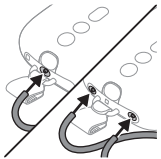
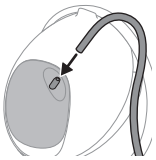
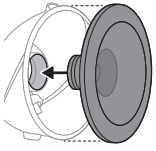


5 Если используется вставка в воронку накладки на грудь, сначала поместите ее в силиконовую накладку на грудь полностью .

ⓘ Примечание. Если вы используете вставку в воронку накладки на грудь, соедините ее с силиконовой накладкой на грудь перед тем, как прикрепить к чаше силиконовую накладку на грудь, чтобы не было щелей.



Убедитесь, что вы прикрепили вставку в воронку накладки на грудь к силиконовой накладке на грудь соответствующего размера. Вставки в воронку накладки на грудь, размеры 15 мм, 17 мм и 19 мм, подходят для силиконовой накладки на грудь, размер 21 мм. Вставка в воронку накладки на грудь, размер 26 мм, подходит для силиконовой накладки на грудь, размер 28 мм. Силиконовую накладку на грудь, размер 24 мм, можно использовать только без вставки в воронку накладки на грудь.



- 6** Прикрепите силиконовую накладку на грудь (включая вставку в воронку накладки на грудь, если она используется) к чаше. Протолкните внутреннюю часть силиконовой накладки на грудь в чашу настолько, насколько это возможно. Убедитесь, что ободок силиконовой накладки на грудь полностью прикрывает стороны чаши.

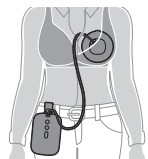
- 7** Присоедините силиконовую трубку к передней крышке и моторному блоку.

- 8** Когда молокоотсос заряжен, его можно использовать в беспроводном режиме. Также молокоотсос можно использовать при подключении к источнику питания. Во время работы молокоотсоса аккумулятор не будет заряжаться.

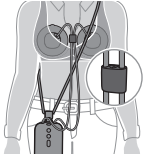
ⓘ Примечание. Поместите защитную крышку на силиконовую накладку на грудь, чтобы предотвратить загрязнение молокоотсоса во время транспортировки и подготовки к сцеживанию.

Ношение моторного блока

Моторный блок можно носить различными способами:

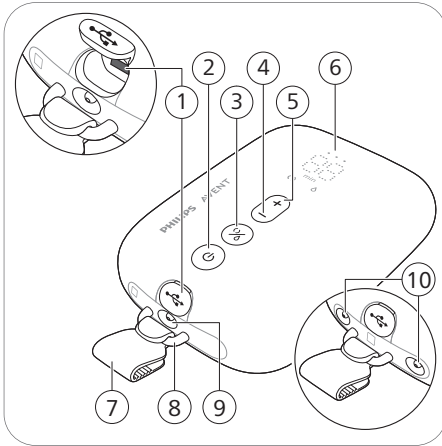


- 1** Прикрепите его к своей одежде, используя клипсу из комплекта поставки. Клипса предварительно прикрепляется к моторному блоку. Закрепите клипсу на одежде, чтобы надежно удерживать моторный блок.



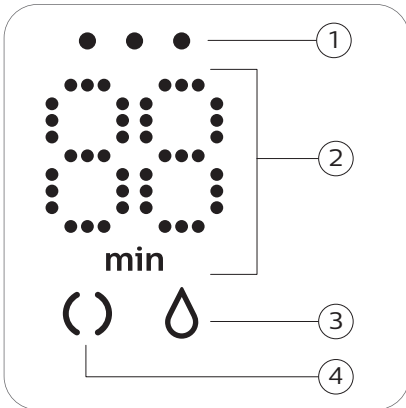
- 2 Оберните прилагаемый шнур для переноски вокруг тела. Прикрепите шнур для переноски к клипсе. Носите шнур для переноски через плечо. Убедитесь, что шнур для переноски и силиконовая трубка не запутались. Вы можете регулировать длину шнура.

Описание деталей моторного блока



- 1 Вход питания USB (type C)
- 2 Кнопка включения/выключения с функцией паузы
- 3 Кнопка выбора режима
- 4 Кнопка понижения уровня
- 5 Кнопка повышения уровня
- 6 Светодиодный дисплей
- 7 Клипса (съемная)
- 8 Петля
- 9 Вход трубки для одинарного молокоотсоса
- 10 Входы трубок для двойного молокоотсоса

Описание светодиодного дисплея



- 1 Индикаторы заряда аккумулятора
- 2 Таймер (в минутах) и индикатор уровня всасывания
- 3 Индикатор режима сцеживания
- 4 Индикатор режима стимуляции

Индикаторы режима

Молокоотсос имеет два режима работы. Ниже приведены пояснения этих режимов.

Значки режимов	Режим	Объяснение	Число уровней всасывания
	Режим стимуляции 	Режим стимуляции груди для начала выработки молока.	8 уровней всасывания
	Режим сцеживания 	Режим сцеживания молока после начала его поступления. По истечении 90 сек. стимуляции устройство автоматически переключается в режим сцеживания.	16 уровней всасывания

	Число на дисплее обозначает время работы в минутах.
	Когда вы меняете уровень всасывания, на дисплее несколько секунд отображается выбранный уровень всасывания, а затем снова показывается время работы.

Если вы не используете кнопки в течение 8 секунд, светодиодный дисплей тускнеет, а затем выключается. Нажатие любой кнопки снова активирует светодиодный дисплей, который покажет время работы.

Инструкции по сцеживанию

⚠ Предупреждение. Перед снятием чаши для сбора молока с груди всегда отключайте молокоотсос, чтобы не было вакуума.

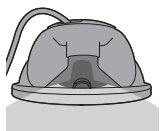
⚠ Предупреждение. При отсутствии притока молока сцеживание следует продолжать не более 5 минут. В противном случае возможно появление болезненных ощущений и повреждение молочных протоков. Попробуйте провести сцеживание в другое время.

⚠ Предупреждение. Если процесс становится очень дискомфортным или болезненным, прекратите использование молокоотсоса и обратитесь к врачу.

⚠ Внимание! Уровень вакуума, производимый прибором, чувствителен к атмосферному давлению в окружающей среде. На больших высотах производимый вакуум будет менее интенсивным.

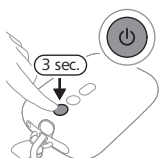


1 Тщательно вымойте руки водой с мылом. Вымойте грудь и сосок перед тем, как разместить чашу для сбора молока.

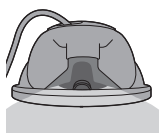


2 Поместите собранную чашу для сбора молока в бюстгалтер на груди так, чтобы носик для слива (отверстие) располагался в верхней части.

3 Убедитесь, что сосок находится в центре силиконовой накладки на грудь.



4 Нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения до тех пор, пока устройство не включится. Индикаторы загорятся, указывая на то, что устройство находится в режиме стимуляции.



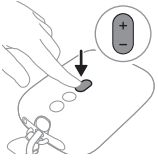
5 Вы можете посмотреть через верхнюю часть прозрачной чаши и проверить, правильно ли расположена чаша для сбора молока и движется ли сосок. Сосок должен находиться в центре силиконовой накладки на грудь и должен двигаться внутрь воронки и затем выходить из нее.



6 Молокоотсос начинает работать в режиме стимуляции и медленно увеличивает вакуум вплоть до последнего использованного уровня всасывания (или уровня 5 при первом использовании).



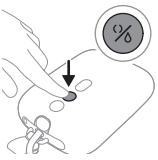
7 На дисплее отображается время работы.



8 С помощью кнопок повышения и понижения уровня можно изменить уровень всасывания в соответствии с вашими предпочтениями.

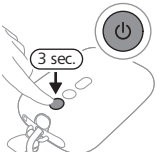


9 По истечении 90 секунд молокоотсос мягко переключается в режим сцеживания и медленно увеличивает вакуум вплоть до последнего использованного уровня всасывания (или уровня 11 при первом использовании).

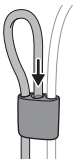


10 Если молоко начинает поступать раньше или же через 90 секунд нет притока молока (а вы хотите вернуться в режим стимуляции), вы можете переключить режим, нажав кнопку выбора режима.

11 Коротко нажмите кнопку включения/выключения, чтобы приостановить работу молокоотсоса. Чтобы продолжить, коротко нажмите кнопку включения/выключения еще раз.



12 Нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения, чтобы выключить устройство.

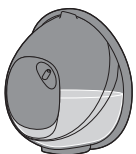


Примечание. Двойной молокоотсос можно использовать в качестве одинарного молокоотсоса, отсоединив силиконовую трубку от одной чаши для сбора молока. Для удобства можно прикрепить силиконовую трубку к фиксатору трубок.

Примечание. Чаши для сбора молока можно носить в обычном послеродовом бюстгальтере. Если вы испытываете дискомфорт или боль, попробуйте носить более эластичный бюстгальтер.

После завершения работы

Предупреждение. Сразу же охладите или заморозьте сцеженное грудное молоко или же сохраняйте его при температуре 16–29 °C перед кормлением ребенка не более 2-х часов.



1 После завершения сеанса сцеживания, вытащите чашу для сбора молока из бюстгальтера. Поставьте чашу для сбора молока на чистую и ровную поверхность. Будьте внимательны, чтобы не пролить молоко из носика для слива.



- 2 Для хранения грудного молока: перелейте сцеженное молоко из чаши для сбора молока в отдельный контейнер для хранения молока (например, в бутылочку или пакет для хранения сцеженного грудного молока). Не храните сцеженное молоко в чаше для сбора молока.
- 3 Разберите, очистите и продезинфицируйте все детали, контактировавшие с грудью и грудным молоком (см. «Очистка и дезинфекция»).

Хранение сцеженного грудного молока

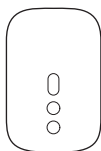
Ниже приводятся правила хранения грудного молока (в соответствии с информационными материалами Федерального государственного автономного учреждения «Национальный медицинский исследовательский центр здоровья детей» Министерства здравоохранения Российской Федерации).

Место хранения	Температура	Макс. продолжительность хранения
Комната	16–29 °С	2 часа
Холодильник	4 °С	24 часа
Морозильная камера	< -18 °С	3 месяца

⚠ Предупреждение. Запрещается повторно замораживать размороженное грудное молоко, чтобы не допустить снижения качества молока.

⚠ Предупреждение. Никогда не добавляйте свежее грудное молоко в замороженное грудное молоко, чтобы не допустить снижения качества молока и нежелательного оттаивания замороженного молока.

Совместимость



Моторный блок электронного молокоотсоса Philips Avent Свободные руки совместим с комплектом молокоотсосов Philips Avent (SCF335, SCF337, SCF338).

Чаша для сбора молока электронного молокоотсоса Philips Avent Свободные руки совместима с моторным блоком следующих молокоотсосов: Philips Avent Advanced (SCF391, SCF393, SCF395, SCF397), Plus (SCF391, SCF393, SCF373), Premium (SCF392, SCF394, SCF396, SCF398), Premium Plus (SCF392, SCF394), Philips Avent Breast Feeding Starter Set Advanced (SCD340) и Philips Avent Breast Feeding Starter Set Premium (SCD330) (см. рисунок).

Не комбинируйте его с моторными блоками других молокоотсосов Philips Avent или молокоотсосов других производителей.

Заказ принадлежностей и запасных частей

Чтобы приобрести аксессуары для большего удобства, дополнительные чаши для сбора молока (например, для использования на работе и в домашних условиях), силиконовые накладки на грудь и вставки в воронку накладки на грудь меньшего или большего размера, а также запасные части, посетите веб-сайт www.philips.com/support или обратитесь в местную торговую организацию Philips. Также всегда можно обратиться в информационный центр Philips в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне).

Утилизация



- Этот символ означает, что данные электротехнические изделия и батареи запрещено утилизировать вместе с обычным бытовым мусором.
- Соблюдайте правила своей страны по разделному сбору электротехнических изделий и батарей.
- Правильная утилизация поможет предотвратить негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

Извлечение встроенного аккумулятора

При утилизации прибора встроенная аккумуляторная батарея должна быть извлечена только квалифицированным специалистом. Перед извлечением аккумуляторной батареи убедитесь, что прибор отключен от розетки электросети, а аккумуляторная батарея полностью разряжена.

При открывании прибора с использованием инструментов и при утилизации аккумуляторной батареи соблюдайте необходимые правила техники безопасности.

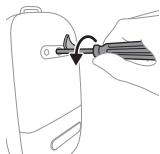
При выполнении каких-либо действий с батареями, следите за тем, чтобы ваши руки, изделие и батареи были сухими.

Во избежание случайного короткого замыкания батарей после их извлечения, не допускайте контакта клемм батарей с металлическими предметами (например, с монетами, шпильками, кольцами). Запрещается заворачивать батареи в алюминиевую фольгу. Прежде чем утилизировать батареи, заклейте их клеммы клейкой лентой или поместите батареи в пластиковый пакет.

- Если батареи повреждены или протекают, не допускайте их контакта с кожей или глазами. Если это все же произойдет, сразу тщательно промойте затронутые места водой и обратитесь за медицинской помощью.



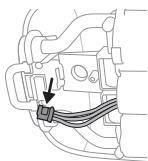
1 Снимите резиновые ножки с основания моторного блока.



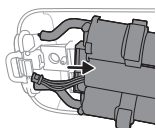
2 Отвинтите винт, используя звездообразную отвертку.



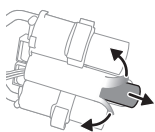
3 Откройте моторный блок, нажав на боковые стороны прибора.



4 Отсоедините разъемы от печатной платы.



5 Извлеките блок аккумулятора из моторного блока.



6 Отрежьте или сложите края пластикового блока аккумулятора.
Извлеките аккумулятор из пластикового блока аккумулятора.

ⓘ Примечание. Утилизируйте аккумуляторы в отдельном, предназначенном для этого месте. Другие детали можно утилизировать в специальном месте, предназначенном для утилизации электрического оборудования.

Поддержка

Все сведения о поддержке продукта, потребляемой мощности и Декларацию ЕС о соответствии см. на веб-странице www.philips.com/support.

Поиск и устранение неисправностей

Данный раздел посвящен наиболее распространенным проблемам, с которыми вы можете столкнуться при использовании данного молокоотсоса. Если не удастся самостоятельно справиться с возникшими проблемами, см. ответы на часто задаваемые вопросы на веб-сайте www.philips.com/support или обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране по номеру, указанному в гарантийном талоне.

Проблема	Способы решения
Во время сцеживания при помощи молокоотсоса возникают болезненные ощущения.	<ul style="list-style-type: none"> - Проверьте, используете ли вы силиконовую накладку на грудь наиболее подходящего размера и, если необходимо, проверьте размер вставки в воронку накладки на грудь (см. «Размеры силиконовых накладок на грудь и вставок в воронку накладки на грудь»). - Выберите удобный для вас уровень (см. «Инструкции по сцеживанию»). - Убедитесь, что мембрана не повреждена (на ней нет мелких трещин, отверстий и т. п.). - Убедитесь, что сосок помещен в центр отверстия силиконовой накладки на грудь. - Если боль сохраняется, прекратите использовать молокоотсос и обратитесь к врачу.
Я не ощущаю всасывания; слишком низкий уровень вакуума.	<ul style="list-style-type: none"> - Проверьте, не поврежден ли клапан, полностью ли закрывается отверстие в его заостренной части и правильно ли он собран. - Убедитесь, что мембрана не повреждена (на ней нет мелких трещин, отверстий и т. п.). - Убедитесь, что все части прибора чистые и правильно собраны (см. «Сборка молокоотсоса»). - Проверьте, используете ли вы силиконовую накладку на грудь наиболее подходящего размера и, если необходимо, проверьте размер вставки в воронку накладки на грудь (см. «Размеры силиконовых накладок на грудь и вставок в воронку накладки на грудь»). - Убедитесь, что чаша для сбора молока правильно расположена на груди, чтобы обеспечить плотное прилегание силиконовой накладки к груди. - Если возможно, попробуйте увеличить уровень. - Перед сцеживанием попробуйте согреть грудь теплым полотенцем и помассировать ее для стимуляции ареолы, так чтобы грудь была полностью расслаблена.
Молокоотсос не заряжается.	<ul style="list-style-type: none"> - Убедитесь, что вы используете для молокоотсоса блок питания (адаптер или портативное зарядное устройство) с портом USB, мощностью 5 В постоянного тока / 1,8 А или 9 Вт. - Молокоотсос слишком холодный или слишком горячий для выполнения зарядки. Подождите пока молокоотсос не достигнет комнатной температуры в течение 30 минут.

Проблема	Способы решения
Молокоотсос не включается (индикаторы не загораются).	Убедитесь, что аккумулятор заряжен (см. «Зарядка молокоотсоса») или подсоедините молокоотсос к источнику питания. Используйте для молокоотсоса источник питания (блок питания или портативное зарядное устройство) с портом USB, мощностью 5 В постоянного тока / 1,8 А или 9 Вт.
Молокоотсос слишком сильно присасывается.	<ul style="list-style-type: none"> - Перед сцеживанием попробуйте согреть грудь теплым полотенцем и помассировать ее для стимуляции ареолы, так чтобы грудь была полностью расслаблена. - Если возможно, попробуйте уменьшить уровень. При первом сцеживании начните с уровня всасывания по умолчанию (уровень 5 в режиме стимуляции, уровень 11 в режиме сцеживания) и при необходимости увеличьте или уменьшите данный уровень. Во время различных сеансов сцеживания может оказаться, что комфортными для вас окажутся различные уровни. - Убедитесь, что вы используете только оригинальные детали, поставляемые с этим молокоотсосом. - Убедитесь, что мембрана не повреждена (на ней нет мелких трещин, отверстий и т. п.).

Дополнительная информация

Ниже описаны некоторые общие условия, связанные с грудным вскармливанием. В случае возникновения какого-либо из этих симптомов обратитесь к врачу или специалисту по грудному вскармливанию.

Общие условия, связанные с грудным вскармливанием	Описание
Боль	Боль и/или дискомфорт в груди (в том числе в сосках) в процессе сцеживания.
Болезненные соски	Постоянная боль в сосках в начале или в течение всего сеанса сцеживания, боль, которая может ощущаться и между сеансами.
Нагрубание	Разбухание груди. Грудь может стать твердой, ощущаются уплотнения, повышается чувствительность. Возможны эритема (покраснение) груди и жар. Обычно развивается в первые дни грудного вскармливания.
Эритема (покраснение)	Покраснение кожи груди.
Синяк, тромб	Красно-пурпурное пятно, не бледнеющее при нажатии. Когда синяк постепенно бледнеет, его цвет может меняться на сине-зеленый и коричневый.
Травмирование сосков	<ul style="list-style-type: none"> - Трещины на сосках. - Шелушение кожи сосков. Обычно случается в сочетании с трещинами сосков и (или) волдырями. - Подтекание из соска. - Волдырь. Небольшие пузыри на поверхности кожи. - Кровотечение. В случае поврежденных или потрескавшихся сосков возможно кровотечение области повреждения.

Общие условия, связанные с грудным вскармливанием	Описание
Застой в молочных протоках	Красная чувствительная опухлость на груди. Возможна эритема (покраснение) груди. Может привести к маститу (воспаление груди) и жару, если не проводить лечение.
Сыпь или аллергическая реакция	На коже груди могут возникать покраснения или раздражение, возможно появление зуда, шелушений, болезненных ощущений или волдырей.

Хранение

- Не подвергайте молокоотсос продолжительному воздействию прямых солнечных лучей, так как это может привести к изменению цвета. Храните молокоотсос и принадлежности к нему в безопасном, чистом и сухом месте.
- Если прибор хранится в горячей или холодной среде, поместите его перед использованием на 30 минут в среду с температурой 20 °C, чтобы его температура достигла соответствующей условиям применения (от 5 до 40 °C).
- Чтобы продлить срок службы аккумулятора, полностью зарядите аккумулятор перед тем, как поместить молокоотсос на хранение в течение длительного периода времени.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Это устройство Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.







Технические характеристики















Уровень вакуума	Стимуляция: от -70 до -225 мбар (от -53 до -169 мм рт. ст.) Сцеживание: от -70 до -360 мбар (от -53 до -270 мм рт. ст.) Прерывистый вакуум
Скорость цикла	Стимуляция: 105–120 циклов/мин в зависимости от уровня вакуума Сцеживание: 53–85 циклов/мин в зависимости от уровня вакуума
Номинальная мощность моторного блока	5 В постоянного тока/1,8 А
Батарея	Литий-ионный аккумулятор: 3,6 В, 2600 мАч, 9,4 Вт·ч (внутренний)
Автоматическое выключение	Автоматическое выключение: Через 30 минут (после последнего взаимодействия с пользователем), через 15 минут (в режиме паузы).
Разъем питания	USB type-C
Условия эксплуатации	Температура: от 5 °C до 40 °C Относительная влажность: от 15 до 90 % (без конденсации)

Условия хранения и транспортировки	Температура: от -20 °С до 45 °С Относительная влажность: до 90 % (без конденсации)
Рабочее давление и давление при хранении	700–1060 гПа (<3000 м над уровнем моря)
Вес нетто	Приблизительно 275 г (одинарный молокоотсос), 355 г (двойной молокоотсос) 125 г (собранный чаша для сбора молока с защитной крышкой)
Внешние размеры	Моторный блок: 145 x 95 x 45 мм (длина x ширина x высота) Чаша для сбора молока: 67 x 117 x 117 мм (длина x ширина x высота)
Классификация изделия	Защита от поражения электрическим током: Класс III.
Материалы	Моторный блок: МАБС, АБС, силикон, ТПЭ. Чаша для сбора молока: полипропилен, силикон. Силиконовая трубка: силикон. Клипса, фиксатор трубок: АБС. Шнур для переноски: полиэстер, полипропилен, АБС.
Срок службы	500 часов
Режим работы	Непрерывный
Пылевлагозащита	IP22

Описание символов

Предупреждающие знаки и символы помогают обеспечить безопасное и правильное использование этого изделия и защитить вас от травм.

Символ	Объяснение
	Указывает на необходимость ознакомиться с руководством пользователя или инструкцией перед продолжением работы.
	Отображает важные сведения, такие как предупреждения и предостережения.
	Указывает на советы по использованию, дополнительную информацию или примечание.
	Указывает производителя.
	Указывает дату изготовления.
	Указывает, что изготовитель принял все необходимые меры для обеспечения соответствия устройства применимому законодательству по безопасности для распространения в Европейском Союзе.

Символ	Объяснение
	Указывает номер в каталоге производителя молокоотсоса.
	Указывает номер партии молокоотсоса.
	Обозначает глобальный номер товарной продукции и код партии молокоотсоса.
	Обозначает, что часть прибора, физически соприкасающаяся с телом человека (также называемая рабочей частью), относится к типу BF (Body Floating) согласно IEC 60601-1. Рабочей частью является чаша для сбора молока.
IP22	Обозначает защиту от попадания твердых инородных тел, размер которых превышает 12,5 мм, и против вредного воздействия, вызванного попаданием капель под углом 15 градусов.
	Обозначает "постоянный ток".
	Обозначает USB.
	Указывает безопасный диапазон температуры хранения и транспортировки прибора: от -20 °C до 45 °C.
	Указывает пределы относительной влажности, которым прибор может безопасно подвергаться: до 90 %.
	Обозначает 2-х летнюю гарантию Philips.
	Обозначает Лесной попечительский совет. Лесной попечительский совет (Forest Stewardship Council, FSC). Торговые марки FSC помогают потребителям выбирать продукты, которые поддерживают сохранение леса, обеспечивают общественные преимущества и помогают внедрять на рынке лучшее управление лесными ресурсами.
	Этот символ означает, что данные электротехнические изделия и аккумуляторы запрещено утилизировать вместе с обычным бытовым мусором.
	Указывает на то, что молокоотсос соответствует требованиям Правил защиты прав потребителей Сингапура (требования по безопасности).
	Указывает на то, что молокоотсос соответствует требованиям нормативных актов Великобритании.
	Указывает на то, что молокоотсос соответствует требованиям нормативных актов Аргентины.

Символ	Объяснение
	Указывает, что материал, используемый в изделии, безопасен для контакта с пищевыми продуктами.
	Данный логотип подтверждает соответствие изделия техническим регламентам Украины.
	Данный логотип подтверждает соответствие изделия техническим регламентам Сербии.
	Указывает, что материал для упаковки — гофрокартон/фиброкартон.
	Указывает, что материал для упаковки — негофрированный картон/фиброкартон.
	Указывает, что материал пластикового пакета — полиэтилен низкой плотности.
	Указывает, что этот продукт был сертифицирован Бюро стандартов Индии.
	Указывает на то, что оборудование соответствует требованиям безопасности, установленным для класса III согласно IEC 60335-1.
	Сертификационный знак для Австралии и Новой Зеландии, подтверждающий соответствие данного изделия требованиям безопасности и электромагнитной совместимости (ЭМС).
	Указывает, что изделие не следует использовать по истечении даты или периода, сопровождающего символ. Символ указывает срок годности в формате ГГГГ-ММ-ДД, или период использования: х г. с даты изготовления.
	Указывает на то, что упаковку следует поместить в синий контейнер.

Кіріспе

Осы затты сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips Avent компаниясына қош келдіңіз! Philips Avent ұсынған қолдау көрсету қызметін толық қолдану үшін сүтсауғышты www.philips.com/support веб-сайтынан тіркеңіз.

Philips Avent қолсыз пайдаланылатын электрондық сүтсауғышымен еркіндігіңізді сезініңіз. Екі әлемнің ең үздік қасиеттерін біріктіретін сауғыш; тиімді* ауруханалық қуатты сауғышпен үйлескен ерекше жұмсақ жайлылық. Бірегей SkinSense силикон кеуде қалқандары денеңіздің табиғи жылуымен кеудеңіздің пішініне қарай ақырын бейімделіп, барынша жайлы орналасуды қамтамасыз етеді. Өте жеңіл жинау тостағандары емшек ұшына оңай орналастыруға және сүт ағынын көруге мүмкіндік беру үшін толығымен мөлдір.

Сүтсауғыштар емізу тәжірибеңізге қолдау көрсетуде маңызды рөл атқара алатынын білесіз бе? Сүтсауғыштар сүт көлемін арттыруға көмектеседі, ал тоңазытқышта сауылған сүт қорының болуы жолдасыңыз бен күтушілеріңізге сәби күтіміне белсенді түрде қатысуға мүмкіндік береді және осылайша өзіңізге күтім жасау үшін бағалы уақыт сыйлайды немесе жұмысқа еш алаңсыз оралуға жағдай жасайды. Егер емізіп жатсаңыз, саууды бастау алдында сүт қоры мен емізу кестесі орныққанша (әдетте, босанғаннан кейін 2-4 апта) күтуге кеңес беріледі (денсаулық сақтау маманы басқаша кеңес бермесе).

* «Тиімді» сөзі өнімнің техникалық сипаттамаларына қатысты.

Жалпы сипаттама (1-сурет)

- | | |
|---|------------------------------|
| 1 Алдыңғы қақпақ | 9 Жинау тостағаны (жиналған) |
| 2 Мембрана | 10 Мотор бөлігі |
| 3 Тостаған | 11 Қысқыш (ажыратылатын) |
| 4 Құю шүмегі | 12 Силикон түтік |
| 5 Клапан | 13 Тасымалдау бауы |
| 6 Кеуде қалқаны (21 mm, 24 mm) | 14 USB кабелі |
| 7 Ендірма (19 mm) | 15 Қос сүтсауғыш (SCF532) |
| 8 Кеуде қалқанының (шаңнан қорғайтын) қақпағы | 16 Түтік жалғағышы |

Мақсатты пайдалану

Philips Avent қолсыз пайдаланылатын бірыңғай/қос электрлік сүтсауғышы емізетін әйел кеудесі сүтін сауып жинауға арналған. Құрылғы бір пайдаланушыға арналған.

Маңызды қауіпсіздік ақпараты

Сүтсауғышты пайдаланбастан бұрын, осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығып, болашақта қарау үшін сақтап қойыңыз.

Ескерту

- Жүкті кезде сүтсауғышты ешқашан пайдаланбаңыз, себебі сору босану процесін қиындатуы мүмкін.


Тұншығу, тұншықтыру және жарақат жағдайларын болдырмау ескертулері:

- Назар аударудың төмендеуіне байланысты апаттарды болдырмау үшін сүтсауғышты көлік жүргізу кезінде ешқашан пайдаланбаңыз.
- Балалар мен үй жануарларының қозғалтқыш блогымен, қаптама материалдарымен немесе керек-жарақтармен ойнамауын қамтамасыз ету үшін оларды бақылауда ұстау керек.
- Тұншығу қаупін болдырмау үшін силикон түтікті, тасымалдау бауы мен USB кабелін мұқият пайдаланыңыз.
- Физикалық және ойлау қабілеті шектеулі, сезімталдығы төмен, сондай-ақ білімі мен тәжірибесі аз адамдар (соның ішінде балалар) бұл сүтсауғышты қолданбауы керек. Бұндай тұлғалар бұл сүтсауғышты біреудің бақылауымен немесе қауіпсіздігіне жауапты тұлғадан құралды пайдалануға қатысты дұрыс нұсқау алған жағдайда ғана пайдалана алады.

Жұқпалы аурулардың алдын алуға қатысты ескерту:

- Егер сіз В гепатитін, С гепатитін немесе Адамның иммунитет тапшылық вирусын (АИТВ) жұқтырған ана болсаңыз, емшек сүті азаймайды немесе емшек сүті арқылы вирустың балаға берілу қаупін жойыңыз.

Электр тогы соғуын болдырмау ескертулері:

- Егер зарядтау үшін қуат адаптері (жинаққа кірмейді) пайдаланылса, тек сертификатталған қос оқшауланған USB қуат адаптерін пайдаланыңыз. Адаптерде қос оқшаулау белгісінің бар-жоғын тексеріңіз: . Сүтсауғышты 5 V тұрақты ток/1.8 A немесе 9 W қуатындағы USB порты бар қуат көзін (адаптер немесе портативті зарядтау құрылғысы) пайдаланыңыз.
- Сүтсауғышты зарядтау немесе басқару үшін USB қуат адаптерін (жинаққа кірмейді) пайдаланған кезде келесі әрекетті орындаңыз: зарядтамас бұрын адаптерде зақымдану белгілерінің бар-жоғын тексеріңіз. Адаптер зақымдалған болса, сыртқы корпусы босап қалса немесе ажырап қалса, оны пайдаланбаңыз. Корпустың ажырауы электр тогының соғуына әкелуі мүмкін.
- Әрбір пайдалану алдында сүтсауғышта зақымдану белгілерінің бар-жоғын немесе оның түсіп қалғанын/қалмағанын тексеріңіз. Зақымдалған болса немесе дұрыс жұмыс істемесе не болмаса суға батырылса, сүтсауғышты пайдаланбаңыз.
- Ақаулық орын алса, құрылғыны электр желісінен оңай ажыратуға мүмкіндік болсын.

Ластанудан сақтайтын және гигиенаны сақтайтын ескертулер:

- Гигиеналық себептерге байланысты сүтсауғыш бір пайдаланушы тарапынан қайта қолдануға ғана арналған.
- Алғаш рет пайдалану алдында және қолданған сайын емшекке және ана сүтіне тиетін барлық бөлшектерді тазалаңыз және зарарсыздандырыңыз. Егер сауу кезінде әртүрлі өлшемдегі ендірімелерді және/немесе кеуде қалқандарын пайдалансаңыз, осындай барлық бөлшектерді тазалап, зарарсыздандырыңыз.
- Кеуде қалқанының (шаңнан қорғайтын) қақпағын пайдаланып, жинау тостағанын сақтаңыз және тасымалдаңыз.

Кеуде және емізік мәселелері мен ауруды болдырмау ескертулері:

- Егер мембрана зақымдалған немесе сынған болса, силикон сүтсауғышты пайдаланбаңыз. Қосалқы бөлшектерді алу туралы ақпаратты «Қосалқы керек-жарақтар мен қосалқы бөлшектерге тапсырыс беру» тарауынан қараңыз.
- Philips Avent ұсынған керек-жарақтар мен бөлшектерді ғана пайдаланыңыз.
- Сүтсауғышты өзгертуге рұқсат етілмейді. Олай істесеңіз, кепілдік жарамсыз болады.
- Пайдалану барысында назарсыз қалдырмас үшін сүтсауғышты ешқашан ұйқылы немесе қалғып отырып пайдаланбаңыз.
- Егер вакуум ыңғайсыздық немесе ауырсыну тудырса, қозғалтқыш блогын өшіріп, кеудеңізден жинау тостағанын алыңыз.
- Егер сүтіңіз сауылмаса немесе жеткіліксіз болса не кеудеңіз ауырса, ыстық болса, ісінсе немесе қызарса, денсаулық сақтау маманына немесе емізу жөніндегі маманға хабарласыңыз.

Сүтсауғыштың зақымдалуы мен ақаулығын болдырмау ескертулері:

- Шағын радио жиілігі (РЖ) байланыстарының жабдығы (оның ішінде ұялы құрылғылар және антенна кабельдері мен сыртқы антенналар сияқты перифериялық құрылғылар) сүтсауғыштың кез келген бөлшегінен (оның ішінде сыртқы қуат көзі) 30 см қашықтықтан жақын пайдаланбаған дұрыс. Бұл — сүтсауғыштың өнімділігіне кері әсер етуі мүмкін.
- Бұл жабдықты басқа жабдықтың жанында немесе жабыстырып пайдаланбаған дұрыс, себебі ол дұрыс емес жұмысқа әкелуі мүмкін.

Батареяның қауіпсіздік нұсқаулары

Өнімді тек арнайы мақсатына пайдаланыңыз. Өнімді және оның батареялары мен аксессуарларын қолданбас бұрын осы маңызды ақпаратты мұқият оқып шығып, оны келешекте қарау үшін сақтап қойыңыз. Дұрыс пайдаланбау қауіптерге немесе ауыр жарақаттарға әкелуі мүмкін. Қамтамасыз етілген аксессуарлар әртүрлі өнімдер үшін өзгеше болуы мүмкін.

- Өнімді осы пайдаланушы нұсқаулығының техникалық сипаттамалар тарауында көрсетілген температура аралығында зарядтаңыз, пайдаланыңыз және сақтаңыз.
- Өнім мен батареяларды өрттен сақтаңыз және тікелей күн сәулесі немесе жоғары температура әсеріне ұшыратуға болмайды.
- Өнім қатты қызып кетсе немесе иіс шықса, түсі өзгерсе немесе зарядтау бұрынғыдан да ұзақ уақыт алса, өнімді пайдалану мен зарядтауды тоқтатып, Philips компаниясына хабарласыңыз.
- Өнімдерді және батареяларын микротолқынды пештерге немесе индукциялық плитаға салуға болмайды.
- Батареяларды қызудан немесе улы не қауіпті заттардың шығуынан қорғау үшін өнімді немесе батареяны ашуға, өзгертуге, тесуге, зақымдауға немесе бөлшектеуге болмайды. Батареяларды қысқа тұйықтауға, артық зарядтауға немесе кері күйде зарядтауға болмайды.
- Батареямен жұмыс істейтін құрылғының немесе батарея клеммаларының металдан жасалған заттармен қысқа тұйықталу қаупін ескеріңіз.

- Батареялар зақымдалса немесе сұйықтығы ақса, теріге немесе көзге тигізбеңіз. Осы орын алса, бірден сумен жақсылап шайып, медициналық көмекке жүгініңіз.

⚠ Абайлаңыз

Сүтсауғыштың зақымдалуын және ақаулығын болдырмайтын сақтық шаралар:

- USB қуат адаптеріне (жинаққа кірмейді), USB кабеліне және қозғалтқыш блогына су тигізбеңіз.
- Барлық бөлшектердің шамадан тыс қызып кетуіне және деформациялануын болдырмау үшін оларды қызған беттерден алыс ұстаңыз.

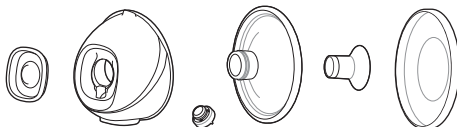
Бірінші рет пайдалану алдында

Алғаш рет пайдалану алдында және қолданған сайын емшекке және ана сүтіне тиетін барлық бөлшектерді бөлшектенізі, тазалаңыз және зарарсыздандырыңыз.

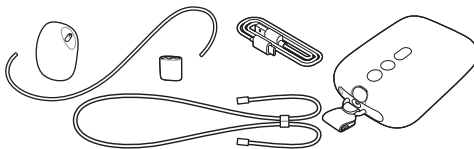
Құрылғыны алғаш рет пайдаланардың алдында немесе ұзақ уақыт пайдаланбасаңыз, оны толық зарядтаңыз.

Тазалау және зарарсыздандыру

- Келесі бөлшектерді алғашқы пайдалану алдында және әрбір пайдаланудан кейін бөлшектенізі, тазалаңыз және зарарсыздандырыңыз: мембрана, тостаған, клапан, кеуде қалқаны, ендіріме (егер пайдаланылса), кеуде қалқанының (шаңнан қорғайтын) қақпағы.



- Қажет болған жағдайда алдыңғы қақпақты, силикон түтікті, түтік жалғағышын (қос сүтсауғышпен бірге беріледі), тасымалдау бауын, USB кабелін және қозғалтқыш блогын (қысқышты қоса алғанда) тазалаңыз. Суға және жұмсақ ағартқышқа батырылған таза, сулы шүберекпен сүртіңіз.



1-қадам: Бөлшектеу

Кеудемен және емшек сүтімен жанасатын барлық бөлшектерді толығымен бөлшектеңіз. Мыналарды қаматамасыз етіңіз:

- Клапанды тостағаннан алып тастаңыз.
- Мембрананы және алдыңғы қақпақты бөліңіз.
- Кеуде қалқанынан ендірмені (егер пайдаланылса) алып тастаңыз.

2-қадам: Тазалау

⚠ Ескерту: Сүтсауғыштың бөлшектерін тазалау үшін бактерияға қарсы немесе қырғыш тазалау заттарын пайдаланбаңыз, себебі бұл зақымға себеп болуы мүмкін.

⚠ Абайлаңыз: Қозғалтқыш блогын ешқашан суға немесе ыдыс жуғышқа салмаңыз, өйткені бұл оны қалпына келтіру мүмкіндігінсіз зақымдайды.

Келесі бөлшектерді алғашқы пайдалану алдында және әрбір пайдаланудан кейін тазалаңыз: мембрана, тостаған, клапан, кеуде қалқаны, ендірме (егер пайдаланылса), кеуде қалқанының (шаңнан қорғайтын) қақпағы. Бұл бөлшектерді қолмен немесе ыдыс жуғышта тазалауға болады.

2А қадамы: Қолмен тазалау

Қажетті жабдықтар:

- Жұмсақ ыдыс жуу сұйықтығы
- Шай сүлгісін немесе құрғату сөресін тазалау
- Ауыз су сапасындағы су
- Таза шұңғылша немесе ыдыс
- Жұмсақ, таза щетка

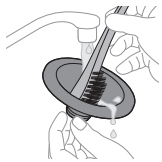
⚠ Абайлаңыз: Клапанды алғанда және тазалағанда абайлаңыз. Егер ол зақымдалса, сүтсауғыш дұрыс жұмыс істемейді. Клапанды тазалау үшін, оны біраз ыдыс жуу сұйықтығы қосылған жылы суда саусақтарыңызбен сүртіңіз. Клапан ішіне заттар салмаңыз, себебі бұл зақым тудыруы мүмкін.



1 Бөлшектерді ағын су астында жылы сумен шайыңыз.



2 Бөлшектерді шамалы жұмсақ ыдыс жуу сұйықтығы қосылған жылы суға 5 минутқа малыңыз.



3 Бөлшектерді жұмсақ ыдыс жуу сұйықтығы қосылған жылы суда тазалау щеткасымен тазалаңыз.



4 Бөлшектерді ағын су астында, ішуге жарамды сумен дұрыстап шайыңыз.



5 Бөлшектерді таза шай сүлгісінде немесе құрғату сөресінде құрғатыңыз.

2В қадамы: Ыдыс жуатын машинда тазалау

Қажетті жабдықтар:

- Жұмсақ ыдыс жуу сұйықтығы немесе ыдыс жууға арналған таблетка
- Ауыз су сапасындағы су

❗ Ескертпе: Тамақтың түстері бөлшектерді түссіздендіруі мүмкін.



1 Барлық бөлшектерді ыдыс жуғыштың үстіңгі сөресіне қойыңыз. Ең ұсақ бөлшектер үшін ыдыс жуғыш машина себетін пайдаланыңыз.



2 Жуғыш затты немесе ыдыс жуу таблеткасын машинаға салып, стандартты бағдарламаны іске қосыңыз.



3 Бөлшектерді таза шай сүлгісінде немесе құрғату сөресінде құрғатыңыз.

3-қадам: Зарарсыздандыру

Қажетті жабдықтар:

- Тұрмыстық таба
- Ауыз су сапасындағы су

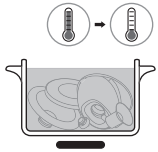
⚠ Абайлаңыз: Қайнаған сумен зарарсыздандыру кезінде бөлшектердің кәстрөл бүйірлері мен түбіне тиюіне жол бермеңіз. Бұл Philips компаниясы жауапты бола алмайтын өнімнің түзелмес деформациясына немесе зақымына себеп болуы мүмкін.

Келесі бөлшектерді алғашқы пайдалану алдында және әрбір пайдаланудан кейін бөлшектеңіз, тазалаңыз және зарарсыздандырыңыз: мембрана, тостаған, клапан, кеуде қалқаны, ендірме (егер пайдаланылса), кеуде қалқанының (шаңнан қорғайтын) қақпағы.

- 1 Тұрмыстық табаны осы бөлшектерді қамтитындай етіп сумен толтырып, оған барлық бөлшектерді салыңыз. Суды 5 минут қайнатыңыз. Бөлшектер табаның бүйірлеріне немесе табанына тимейтініне көз жеткізіңіз.

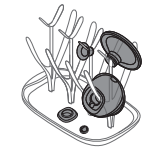


- 2 Суды салқындатыңыз.



- 3 Бөлшектердегі суды жайлап кетіріңіз. Бөлшектерді таза шай сүлгісінде немесе құрғату сөресінде құрғатыңыз.
- 4 Құрғақ элементтерді таза, қауіпсіз жерде қажет болғанша сақтаңыз. Микробтар мен зеңдердің көбеюіне жол бермеу үшін сақтау алдында таза бөлшектерден ауа толық шығарылғанына көз жеткізіңіз.

Жинау тостағанының бөлшектері микротолқынды пеште және бумен стерилизациялауға жарамды. Стерилизатор өндірушісінің нұсқауларын орындаңыз.

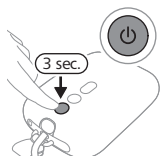


Сүтсауғышты пайдалану

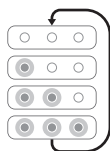
Сүтсауғышын зарядтау

Сүтсауғышын алғаш қолданбас бұрын және батарея заряды төмен болғанда, оны толық зарядтаңыз. Батареяны толық зарядтауға 1.5 сағатқа дейін кетеді.

Сүтсауғышты 5 V тұрақты ток/1.8 A немесе 9 W қуатындағы USB порты бар қуат көзін (адаптер немесе портативті зарядтау құрылғысы) пайдаланыңыз. Техникалық сипаттамалары төмен қуат көзін пайдалану баяу зарядталуға немесе қабырға розеткасына қосылған кезде сауудың мүмкін болмауына әкелуі мүмкін.



- 1 Құрылғыны өшіріңіз.
- 2 USB кабелінің кішкентай ашасын қозғалтқыш блогына салып, USB кабелінің екінші ұшын USB қуат көзіне, мысалы, адаптерге немесе ноутбукке салыңыз.



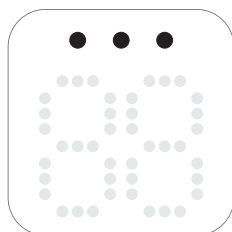
- 3 Батарея шамдары бірінен соң бірі жанып, содан кейін барлығы сөнеді: батарея зарядталып жатыр.



- 4 Барлық 3 шам тұрақты жанып тұр: батарея толық зарядталған.
- 5 USB кабелін USB қуат көзінен суырып, кіші ашаны қозғалтқыш блогынан шығарыңыз.

Батарея индикаторы шамының сипаттамасы

Батарея индикаторының шамдары батарея сыйымдылығын көрсетеді.



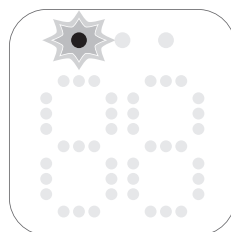
Үш шам тұрақты жанып тұр: батарея шамамен 5 сауу сеансы бойы пайдалануға толық зарядталған.*



Екі шам тұрақты жанып тұр: батарея 2–3 сеансқа жеткілікті деңгейде зарядталған.*



Бір шам баяу жыпылықтап тұр: батарея ең көбі 1 сеансқа жететін етіп зарядталған. Жақын арада зарядтау қажет.*



Бірінші шам жылдам жыпылықтап тұр: батарея заряды өте төмен, құрылғы жұмысы жуырда тоқтайды. Зарядтау қажет.

* Бір сеанс 15 минут саууға (қос электрлік сүтсауғыш) немесе 30 минут саууға (бірыңғай сүтсауғыш) тең.

Кеуде қалқандары мен ендірмелерінің өлшемдері

⚠ Ескерту: Дұрыс емес өлшемдегі кеуде қалқанын және ендірмені пайдалану сауу кезінде ауырсынуды, ыңғайсыздықты және емшектің дұрыс орналаспауын тудыруы мүмкін. Ұзақ уақыт бойы пайдалану емшек ұшының немесе сүт безі тіндерінің зақымдануына, қабынуына немесе сүт жолының

Бітелуіне әкелуі мүмкін. Пайдаланбас бұрын дұрыс тағылғанына көз жеткізіңіз.

Philips Avent қолсыз пайдаланылатын сүтсорғышының жеке немесе икемді силикон ендімесімен бірге пайдалануға болатын жайлылықты арттыратын жұмсақ кеуде қалқаны бар. Бірнеше өлшемде қолжетімді.

Ең қолайлы кеуде қалқанын және қажет болған жағдайда ендірмені табу үшін емшек ұшын өлшеңіз.

- 1 Емізік ұшын өлшеу үшін қаптамадағы емізік өлшем картасын пайдаланыңыз немесе www.philips.com/support веб-сайтынан қараңыз.
- 2 Өлшеміңізді алмас бұрын еміздікті ынталандырыңыз.
- 3 Емізік ұшының өлшем картасын еміздіктің айналасына қойыңыз. Емізік ұшы мен емізік өлшем картасының саңылауы арасында 0,5–2 mm бос орын бар екеніне көз жеткізіңіз.
- 4 Емізік ұшына қай саңылаудың ең қолайлы екенін анықтау үшін әртүрлі саңылауларды байқап көріңіз. Егер қажет болса, айнаға қарап, сәйкестігін көріңіз.
- 5 Емізік ұшына ең қолайлы кеуде қалқанын (және ендірмені) таңдаңыз.
- 6 Қаптамаға 21 mm, 24 mm өлшемдеріндегі кеуде қалқаны және 19 mm өлшеміндегі ендірме кіреді.
- 7 28 mm өлшеміндегі кеуде қалқаны және 15 mm, 17 mm, 26 mm өлшеміндегі ендірмені бөлек сатып алуға болады (көріңіз «Керек-жарақтар мен қосалқы бөлшектерге тапсырыс беру»).
- 8 Таңдалған өлшем(дер)ді пайдаланып саууды бастаңыз және ыңғайлылығыңызды мұқият бақылаңыз. Сауғаннан кейін емізік өлшемі аздап өзгеруі мүмкін. Егер сауу ыңғайсыздық тудырса, емізіктің өлшемін қайтадан өлшеп, қажет болса, басқа өлшемге ауыстырыңыз.

ⓘ Ескертпе: Сол жақ емізік пен оң жақ емізік үшін әртүрлі өлшемдер қажет болуы мүмкін. Сауу кезінде емізіктер де өзгеруі мүмкін. Мысалы, емшек ұшының өлшемі босанғаннан кейін бірден, емізуден немесе сауғаннан кейін бірнеше ай өткен соң өзгеруі немесе екінші жүктіліктен кейін қайтадан өзгеруі мүмкін.

Сүтсауғышты құрастыру

⚠ Ескерту: Сүтсауғыштың бөлшектерін қайнату арқылы зарарсыздандырған кезде абай болыңыз, олар өте ыстық болуы мүмкін. Күйік жағдайларын болдырмас үшін сүтсауғышты жинақтауды зарарсызданған бөлшектері суығаннан кейін ғана бастаңыз.

⚠ Ескерту: Ластану жағдайын болдырмас үшін сүтсауғыш бөлшектері мен емшектерді түрту алдында қолыңызды сабынмен және сумен дұрыстап жуыңыз. Тостағанның ішкі жағын ұстаудан аулақ болыңыз.

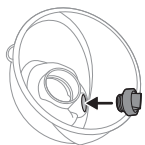
Емшекке және ана сүтіне тиетін сүтсауғыштың барлық бөлшектері тазаланып, зарарсыздандырылғанына көз жеткізіңіз. Барлық бөлшектерді жинап, таза бетке қойыңыз.

Пайдалану алдында сүтсауғыштың бөлшектерінде зақымның бар-жоғын тексеріп, оларды қажетінше ауыстырыңыз.

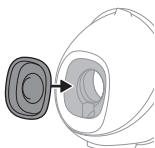
! Ескертпе: Сүтсауғыштың дұрыс вакуум қалыптастыруы және сүттің ағып кету қаупін азайту үшін кеуде қалқанын, мембрананы, ендірмені (егер пайдаланылса), клапанды және силикон түтігін дұрыс орналастыру өте маңызды.



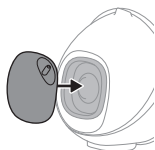
1 Қолыңызды сабынмен және сумен дұрыстап жуыңыз.



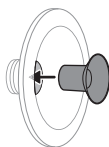
2 Клапанды тостағанға барынша алыс салыңыз.

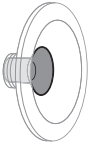


3 Мембрананы тостағанға бекітіңіз.



4 Алдыңғы қақпақты мембранаға және тостағанға тіркеңіз. Силикон түтікті қажетінше бағыттау үшін алдыңғы қақпақтың 4 мүмкін орналасуының бірін таңдай аласыз. Өзіңізге ең ыңғайлы орынды таңдаңыз. Мембрана қақпағын орнына берік отырғанша төмен басыңыз.

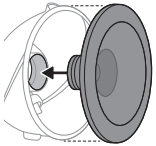




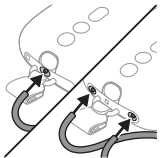
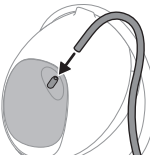
- 5** Егер ендірмені пайдалансаңыз, алдымен ендірмені кеуде қалқанына толық салыңыз.

❗ Ескертпе: Егер ендірмені пайдалансаңыз, саңылауларды болдырмау үшін кеуде қалқанын тостағанға бекітпес бұрын оны кеуде қалқанына орнатыңыз.

Ендірмені сәйкес өлшемдегі кеуде қалқанына бекіткеніңізге көз жеткізіңіз. 15 mm, 17 mm, 19 mm өлшемдеріндегі ендірме 21 mm кеуде қалқанына сәйкес келеді. 26 mm өлшеміндегі ендірме 28 mm кеуде қалқанына сәйкес келеді. 24 mm өлшеміндегі кеуде қалқаны тек ендірмесіз пайдаланылады.

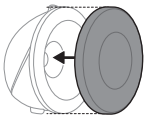


- 6** Кеуде қалқанын (егер бар болса, ендірмені қоса алғанда) тостағанға бекітіңіз. Кеуде қалқанының ішкі бөлігін тостағанға мүмкіндігінше терең итеріңіз. Кеуде қалқанының жиегі тостағанның бүйірлерін толығымен жауып тұрғанына көз жеткізіңіз.



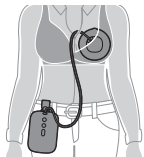
- 7** Силикон түтікті алдыңғы қақпақ пен қозғалтқыш блогына жалғаңыз.
8 Сүтсауғышын зарядтаған кезде, оны сымсыз пайдалана аласыз. Сонымен қатар қуат көзіне қосылған сүтсауғышын пайдалануға болады. Батарея сауу кезінде зарядталмайды.

❗ Ескертпе: Өзініңбен бірге алып жүргенде және саууға дайындау кезінде сүтсауғышты таза ұстау үшін кеуде қалқанының (шаңнан қорғайтын) қақпағын кеуде қалқанының үстіне қойыңыз.

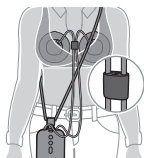


Қозғалтқыш блогын тағу

Қозғалтқыш блогын бірнеше жолмен тағуға болады:

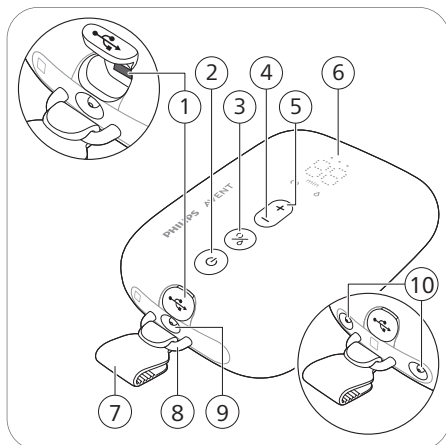


- 1 Оны киіміңізге бекіту үшін берілген қысқышты пайдаланыңыз. Қысқыш қозғалтқыш блогына алдын ала бекітілген. Қысқышты тығыз бекіту үшін оны киіміңіздің үстінен сырғытыңыз.



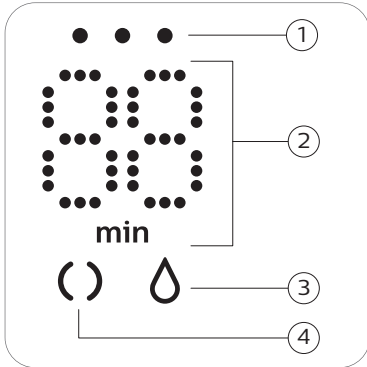
- 2 Берілген тасымалдау бауын денеңіздің айналасына тағыңыз. Тасымалдау бауын қысқышқа бекітіңіз. Тасымалдау бауын иығыңыздан өткізіп тағыңыз. Тасымалдау бауы мен силикон түтіктерінің шатасып қалмағанына көз жеткізіңіз. Тасымалдау сымының ұзындығын реттеуге болады.

Мотор бөлігі бөлшегінің сипаттамасы



- 1 USB қуат кірісі
- 2 Кідірту функциясы бар қосу/өшіру түймесі
- 3 Режим таңдау түймесі
- 4 «Деңгейді түсіру» түймесі
- 5 «Деңгейді көтеру» түймесі
- 6 ЖШД дисплейі
- 7 Қысқыш (ажыратылатын)
- 8 Ілмек
- 9 Бірыңғай сүтсауғыштың түтікше порты
- 10 Қос сүтсауғыштың түтікше порттары

ЖШД дисплейінің сипаттамасы



- 1 Батарея индикатор шамдары
- 2 Таймер (минут) және вакуум деңгей көрсеткіші
- 3 Сауу белгішесі
- 4 Ынталандыру белгішесі

Режимдер түсіндірмесі

Сүтсауғышта екі режим бар. Төменнен осы режимдердің түсіндірмесін таба аласыз.

Режим белгішелері	Режим	Түсіндірмесі	Сору деңгейлерінің саны
	Ынталандыру режимі 	Емшектен сүттің ағуын ынталандыру режимі.	8 сору деңгейі
	Сауу режимі 	Сүт аға бастағаннан кейін сүтті тиімді шығару режимі. 90 сек ынталандырудан кейін құрылғы сауу режиміне автоматты түрде ауысады.	16 сору деңгейі

	Дисплейдегі сан жұмыс уақытын минутпен көрсетеді.
	Сору деңгейін өзгерткен кезде, дисплейде таңдалған сору деңгейі бірнеше секунд көрсетіледі, одан кейін жұмыс уақыты қайта көрсетіледі.

Егер түймелерді 8 секунд бойы пайдаланбасаңыз, жарықдиод дисплейі күңгірттеніп, өшеді. Кез келген түймені басу жұмыс уақытын көрсету арқылы жарықдиод дисплейін қайта іске қосады.

Сору нұсқаулары

⚠ Ескерту: Вакуумды босату мақсатында емізіктен жинау тостағанын алу алдында үнемі сүтсауғышты өшіріңіз.

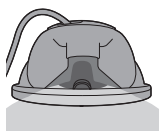
⚠ Ескерту: Ешқандай сүт шықпаса, бір уақытта бес минуттан артық соруды жалғастырмаңыз. Бұл ауырсынуға және сүт жолдарының зақымдалуына әкелуі мүмкін. Күні бойы басқа уақытта сауып көріңіз.

⚠ Ескерту: Егер процесс өте қолайсыз болса немесе ауырсыну сезімі байқалса, сүтсауғышты пайдалануды тоқтатып, денсаулық сақтау маманымен ақылдасыңыз.

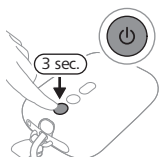
⚠ Абайлаңыз: Құрылғы шығаратын вакуум деңгейі қоршаған ортаның атмосфералық қысымына сезімтал. Жоғарғы альтитудада жасалған вакуум онша қарқынды болмайды.



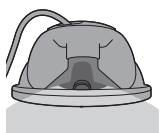
1 Қолыңызды сабынмен және сумен дұрыстап жуыңыз. Жинау тостағанын салмас бұрын, кеудеңіз бен емізікті тазалаңыз.



2 Жиналған жинау тостағанын кеудеңізге бюстгальтеріңіздің ішіне салып, құю шүмегін (саңылауы) жоғарғы орналастырылған күйде қойыңыз.
3 Емізіктің кеуде қалқанының ортасына салынғанын тексеріңіз.



4 Құрылғы қосылғанша, қосу/өшіру түймесін басып тұрыңыз. Құрылғының ынталандыру режимінде екендігін көрсету үшін индикатор шамдары қосылады.



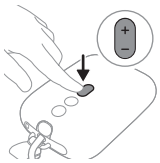
5 Түссіз тостағанның үстіңгі жағынан қарап, жинау тостағанының дұрыс орналасқанын және емшектің қозғалысын тексеруге болады. Емізік ұшыңыз кеуде қалқанының ортасында болуы және шұңғыманың ішіне және сыртына қозғалуы керек.



- 6 Сүтсауғышты ынталандыру режимінде қосылады және вакуумды соңғы қолданылған ынталандырып сору деңгейіне (немесе алғаш рет пайдаланылған кезде 5-деңгейге) баяу арттырады.



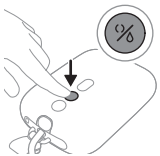
- 7 Дисплейде жұмыс уақыты көрсетіледі.



- 8 Сору деңгейін қалауыңызға қарай өзгерту үшін «деңгейді көтеру» және «деңгейді түсіру» түймелерін пайдаланыңыз.

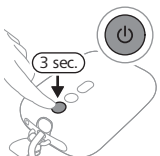


- 9 90 секундтан кейін сүтсауғыш жайлап сауу режиміне ауысады және вакуумды соңғы қолданылған сауып сору деңгейіне (немесе алғаш рет пайдаланылған кезде 11-деңгейге) баяу арттырады.

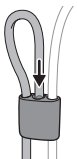


- 10 Егер сүтіңіз ертерек аға бастаса немесе 90 секундтан кейін сүт ағыны болмаса (және ынталандыру режиміне қайта ауысқыңыз келсе), режимдерді режимді таңдау түймесі арқылы ауыстыра аласыз.

- 11 Кідірту керек болса, қосу/өшіру түймесін сәл ғана басыңыз. Жалғастыру үшін қосу/өшіру түймесін қайтадан сәл ғана басыңыз.



- 12 Өшіру үшін қосу/өшіру түймесін басып тұрыңыз.

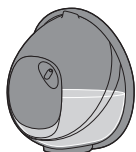


❗ Ескертпе: Силикон түтікті бір жинау тостағанынан ажырату арқылы қос сүтсауғышты бір сүтсауғыш ретінде пайдалануға болады. Ыңғайлы болу үшін силикон түтікті түтік жалғағышына бекітуге болады.

❗ Ескертпе: Жинау тостағандарын кәдімгі емізу бюстгальтеріңізбен бірге тағуға болады. Егер ыңғайсыздықты немесе ауырсынуды сезінсеңіз, созылатын бюстгальтерге ауысып көріңіз.

Пайдаланудан кейін

⚠ Ескерту: Сауылған емшек сүтін бірден салқындатыңыз не мұздатыңыз немесе нәрестені емізу алдында 16–29°C температурасында 4 сағатқа дейін сақтаңыз.



- 1 Сауу сеансын аяқтағаннан кейін, бюстгальтеріңізден жинау тостағанын көтеріп алыңыз. Жинау тостағанын таза және тегіс бетке қойыңыз. Құю шүмегінен сүтті төгіп алмауға тырысыңыз.
- 2 Емшек сүтін сақтау үшін: сауылған емшек сүтін жинау тостағанынан бөлек сүт сақтауға арналған контейнерге (мысалы, бөтелкеге немесе емшек сүтін сақтауға арналған қапшыққа) құйыңыз. Сауылған емшек сүтін жинау тостағанында сақтамаңыз.
- 3 Емшекке және ана сүтіне тиген барлық бөлшектерді тазалап, зарарсыздандырыңыз (көріңіз «Тазалау және зарарсыздандыру»).

Емшек сүтін сақтау

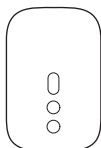
Төменгі жақтан емшек сүтін сақтау нұсқаулықтарын табасыз:

Сақтау орны	Температура	Макс сақтау орны
Бөлме	16–29°C	4 сағат
Тоңазытқыш	4 °C	4 күн
Мұздатқыш	< -4°C	6 ай

⚠ Ескерту: Сүт сапасын түсірмес үшін ерітілген емшек сүтін қайта мұздатуға болмайды.

⚠ Ескерту: Мұздатылған сүтті кездейсоқ еріту және сүт сапасын түсіру жағдайын болдырмас үшін, мұздатылған емшек сүтіне таза емшек сүтін қосуға болмайды.

Үйлесімділігі



Philips Avent қолсыз пайдаланылатын электрлік сүтсауғышының қозғалтқыш блогы Philips Avent сүтсауғышының жинағымен (SCF335, SCF337, SCF338) үйлесімді.

Philips Avent қолсыз пайдаланылатын электрлік сүтсауғышының жинау тостағаны Philips Avent сүтсауғышының Advanced (SCF391, SCF393, SCF395, SCF397), Plus (SCF391, SCF393, SCF373), Premium (SCF392, SCF394, SCF396, SCF398), Premium Plus (SCF392, SCF394), Philips Avent сүтсауғышының бастапқы жинағы Advanced (SCD340) немесе Philips Avent сүтсауғышының бастапқы жинағы Premium (SCD330) қозғалтқыш блогымен үйлесімді (суретті қараңыз).

Оны басқа Philips Avent сүтсауғыштарының немесе басқа брендтердің қозғалтқыш құрылғыларымен бірге пайдаланбаңыз.

Керек-жарақтар мен қосалқы бөлшектерге тапсырыс беру

Ыңғайлы болу үшін керек-жарақтарды, қосымша жинау тостағандарын (мысалы, жұмыста және үйде пайдалануға арналған), кішірек немесе үлкенірек өлшемдегі кеуде қалқандары мен ендірмелерді немесе қосалқы бөлшектерді сатып алу үшін www.philips.com/support веб-сайтына өтіңіз немесе Philips дилеріне барыңыз. Сондай-ақ, еліңіздегі Philips тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласуға болады.

Өңдеу



- Бұл белгі электр өнімдері мен батареяларды күнделікті үй қоқыстарымен бірге тастауға болмайтынын білдіреді.
- Электр өнімдері мен батареяларды бөлек жинау бойынша жергілікті ережелерді орындаңыз.
- Дұрыс тастау қоршаған ортаға және адам денсаулығына кері әсерін тигізбеуге көмектеседі.

Кірістірілген қайта зарядталатын батареяны алу

Құрылғы тасталған кезде, кірістірілген қайта зарядталатын батареяны білікті маман ғана алуы қажет. Батареяны алу алдында құрылғы қабырға розеткасынан ажыратылғанын және батарея заряды толығымен таусылғанын тексеріңіз.

Құралды ашу үшін құралдарды қолдану кезінде және қайта зарядталатын батареяны қоқысқа тастау кезінде қажетті қауіпсіздік шараларын орындаңыз.

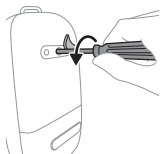
Батареяларды қолданған кезде қолыңыз, өнім және батареялар құрған екендігіне көз жеткізіңіз.

Батареяларды алғаннан кейін, кездейсоқ қысқа тұйықтап алмау үшін батарея клеммаларын металл заттарға (мысалы, тиындар, қыстырғыштар, сақиналар) тигізбеңіз. Батареяларды алюминий жұқалтырға орамаңыз. Қоқысқа тастау алдында батарея клеммаларын ораңыз немесе батареяларды пластик қалтаға салыңыз.

- Батареялар зақымдалса немесе сұйықтығы ақса, теріге немесе көзге тигізбеңіз. Осы орын алса, бірден сумен жақсылап шайып, медициналық көмекке жүгініңіз.



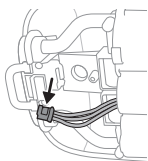
1 Мотор бөлігі астынан резеңке аяқтарды алыңыз.



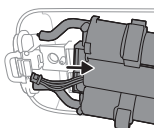
2 Бұранданы жұлдызша пішінді бұрауышпен босатыңыз.



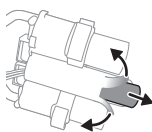
3 Құрылғының бүйірлерінен басу арқылы мотор бөлігін ашыңыз.



4 Жазулы тізбек тақтасынан коннекторларды ажыратыңыз.



5 Жақтауды мотор бөлігінен алыңыз.



6 Батареяның пластик жақтауының шеттерін кесіңіз немесе қайырыңыз. Батареяны пластик жақтауынан алыңыз.

ⓘ Ескертпе: Зарядталмалы батареяны бөлек жергілікті жинау орнына тастаңыз. Басқа бөлшектерді электр жабдығына арналған орынға тастауға болады.

Қолдау көрсету

Барлық өнімге қолдау көрсету, қуат тұтыну туралы мәліметтерді және ЕО Сәйкестік декларациясын www.philips.com/support бетінен қараңыз.

Ақаулықтарды жою

Бұл тарауда сүтсауғышта жиі кездесетін мәселелер туралы айтылады. Төмендегі ақпараттың көмегімен мәселені шеше алмасаңыз, жиі қойылатын сұрақтар тізімін көру үшін www.philips.com/support сайтына кіріңіз немесе еліңіздегі Тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз.

Мәселе	Шешім
Сүтсауғышты пайдаланғанда ауруды сезінемін.	<ul style="list-style-type: none"> - Кеуде қалқанының және қажет болған жағдайда ендірменің ең қолайлы өлшемін пайдаланып жатқаныңызды тексеріңіз (көріңіз «Кеуде қалқандары мен ендірмелерінің өлшемдері»). - Өзіңіз үшін ыңғайлы сауу деңгейін таңдаңыз (көріңіз «Сору нұсқаулары»). - Мембрананың зақымдалмағанын (кішкентай сынықтар, тесіктер, т.б. жоқ) тексеріңіз. - Емшек ұшының кеуде қалқаны саңылауының дәл ортасында орналасқанына көз жеткізіңіз. - Егер ауру сақталса, сүтсауғышты пайдалануды тоқтатып, денсаулық сақтау маманымен ақылдасыңыз.
Мен ешбір соруды сезбедім/сору деңгейі тым төмен.	<ul style="list-style-type: none"> - Клапанның зақымдалмағанын, оның үшкір бөлігіндегі саңылау толық жабылатынын және клапан дұрыс жиналғанын тексеріңіз. - Мембрананың зақымдалмағанын (кішкентай сынықтар, тесіктер, т.б. жоқ) тексеріңіз. - Барлық бөлшектердің таза екеніне және дұрыс жиналғанына көз жеткізіңіз (көріңіз «Сүтсауғышты құрастыру»). - Кеуде қалқанының және қажет болған жағдайда ендірменің ең қолайлы өлшемін пайдаланып жатқаныңызды тексеріңіз (көріңіз «Кеуде қалқандары мен ендірмелерінің өлшемдері»). - Кеуденің бен кеуде қалқанының арасын тығыздау үшін жинау тостағанының кеудеге дұрыс орналасқанын тексеріңіз. - Мүмкіндік болса, жоғарырақ сору деңгейін қолданып көріңіз. - Сүт сауар алдында сүт жолдарының толық ашылуы үшін кеуденіңді жылы сүлгімен басып, емшек үрпісінің айналасын ынталандыру үшін ұқалаңыз.
Сүтсауғышы зарядталып жатқан жоқ.	<ul style="list-style-type: none"> - Сүтсауғышты 5 V тұрақты ток/1.8 A немесе 9 W қуатындағы USB порты бар қуат көзін (адаптер немесе портативті зарядтау құрылғысы) пайдаланғаныңызға көз жеткізіңіз. - Сүтсауғышы зарядтау үшін тым суық немесе тым ыстық. Сүтсауғышын бөлме температурасында 30 минутқа қалдырыңыз.
Сүтсауғыш қосылмайды (индикатор шамдары қосылмаған).	<p>Батареяның зарядталғанына (көріңіз «Сүтсауғышын зарядтау») көз жеткізіңіз немесе сүтсауғышты қуат көзіне қосыңыз. Сүтсауғышты 5 V тұрақты ток/1.8 A немесе 9 W қуатындағы USB порты бар қуат көзін (адаптер немесе портативті зарядтау құрылғысы) пайдаланыңыз.</p>

Мәселе	Шешім
Сүтсауғыш тым қатты сорады.	<ul style="list-style-type: none"> - Сүт сауар алдында сүт жолдарының толық ашылуы үшін кеудеңізді жылы сүлгімен басып, емшек үрпісінің айналасын ынталандыру үшін уқалаңыз. - Мүмкіндік болса, төменірек сору деңгейін қолданып көріңіз. Бірінші рет сауып жатсаңыз, әдепкі сору деңгейімен (ынталандыру режимінде 5-деңгей, сауу режимінде 11-деңгей) бастап, деңгейді қажетінше көтеріңіз/түсіріңіз. Әр түрлі сауу сеанстары барысында сіз үшін әр түрлі деңгейлер ыңғайлырақ сезілуі мүмкін. - Осы сүтсауғышпен берілген арнаулы сүтсауғыштың бөлшектерін ғана пайдаланғаныңызға көз жеткізіңіз. - Мембрананың зақымдалмағанын (кішкентай сынықтар, тесіктер, т.б. жоқ) тексеріңіз.

Қосымша ақпарат

Төменде кейбір жалпы емізуге қатысты жағдай сипатталған. Егер осы белгілердің бірі орын алса, денсаулық сақтау маманына немесе емізу бойынша маманға хабарласыңыз.

Емізуге байланысты жиі кездесетін жағдай	Сипаттама
Ауырсыну	Емшекте немесе емізікте ауру сезілді не ыңғайлыдан жоғары деңгейде соруға реакция ретінде сезілді.
Ауру емізіктер	Емізіктердің сору сеансының басында сезілетін немесе толық сору сеансы бойы жалғасатын тұрақты ауру не сеанстар арасындағы ауру.
Қиындық	Кеуденің ісінуі. Кеуде қатты, кесек және жұмсақ болып сезілуі мүмкін. Кеуде аймағының эритемасы (қызаруы) және безгегі болуы мүмкін. Әдетте лактацияның алғашқы күндерінде пайда болады.
Эритема (қызару)	Емшек терісінің қызаруы.
Көгеру, тромб	Басқан кезде кетпейтін қызыл-күлгін түс өзгерісі байқалады. Көгеру кеткен кезде жасыл және қоңыр түске айналуы мүмкін.
Емізік жарақаты	<ul style="list-style-type: none"> - Жарықшалар немесе жарылған емізіктер. - Емізіктен тері талшығының түсуі. Әдетте жарылған емізіктермен және/немесе көпіршіктермен бірге орын алады. - Емізіктің жыртылуы. - Күлбіреу. Терінің бетіндегі кішкентай көпіршіктерге ұқсайды. - Қанау. Жарылған немесе тозған емізіктер әсер етілген аймақтың қанауына әкелуі мүмкін.
Бітелген сүт бездері	Кеудедегі қызыл, жұмсақ бөлік. Кеуде аймағының эритемасы (қызаруы) болуы мүмкін. Емдемеген жағдайда маститке (кеуде қабынуына) және безгекке әкелуі мүмкін.
Бөртпе немесе аллергиялық реакция	Қышитын, қабыршақтанатын, ауыратын немесе күлбірейтін сүт безінің терісінің қызаруы немесе тітіркенуі.

Сақтау

- Сүтсауғышты күн сәулесі тікелей түсетін жерде сақтамаңыз, себебі күннің астында тым ұзақ тұрса, түсі өзгеруі мүмкін. Сүтсауғыш пен оның жабдықтарын қауіпсіз, таза және құрғақ жерде сақтаңыз.
- Құрылғы ыстық немесе суық ортада сақталса, оны пайдалану алдында пайдалану шарттарындағы температураға (5–40°C) жеткізу үшін 20°C температуралы ортаға 30 минутқа қойыңыз.
- Батареяның қызмет ету мерзімін ұзарту үшін сүтсауғышын ұзақ уақытқа сақтау алдында батареясын толық зарядтаңыз.

Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Осы Philips құрылғысы электромагниттік өрістерге қатысты барлық қолданыстағы стандарттарға және ережелерге сәйкес келеді.










Техникалық сипаттамалар
















Вакуум деңгейі	Ынталандыру: -70 – -225 mbar (-53 – -169 mmHg) Сауу: -70 – -360 mbar (-53 – -270 mmHg) Айнымалы вакуум
Цикл жылдамдығы	Ынталандыру: 105-120 цикл/мин (вакуум деңгейіне байланысты) Сауу: 53-85 цикл/мин (вакуум деңгейіне байланысты)
Мотор бөлігінің номинал кірісі	5 V тұрақты ток / 1,8 A
Батарея	Литий-ионды қайта зарядталатын батарея: 3.6 V, 2600 mAh, 9.4 Wh (ішкі)
Автоматты түрде өшіру	Автоматты түрде өшіру: 30 минуттан кейін (пайдаланушының соңғы әрекетінен кейін), 15 минуттан кейін (кідірту режимінде).
Қуат порты	USB-C
Жұмыс істеу жағдайлары	Температура: 5–40 °C Салыстырмалы ылғалдылық: 15–90 % (конденсациясыз)
Сақтау және тасымалдау шарттары	Температура: -20–45 °C Салыстырмалы ылғалдылық: ең көбі 90 % (конденсациясыз)
Жұмыс және сақтау қысымы	700-1060 hPa (<3000 m биіктікте)
Таза салмағы	Шамамен 275 g (бір сүтсауғыш), 355 g (қос сүтсауғыш) 125 g (кеуде қалқанының (шаңнан) қорғайтын қақпағы бар жиналған жинау тостағаны)
Сыртқы өлшемдері	Мотор бөлігі: 145 мм x 95 мм x 45 мм (ұзындығы x ені x биіктігі) Жинау тостағаны: 67 мм x 117 мм x 117 мм (ұзындығы x ені x биіктігі)
Құрылғының классификациясы	Ток соғудан сақтау: III санатты.








Материалдар	Мотор бөлігі: MABS, ABS, силикон, TPE. Жинау тостағаны: полипропилен, силикон. Силикон түтік: силикон. Қысқыш, түтік жалғағышы: ABS. Тасымалдау бауы: полиэстер, полипропилен, ABS.
Қызмет мерзімі	500 сағат
Жұмыс режимі	Үзіліссіз жұмыс
Рұқсатсыз кірістен қорғаныс	IP22

Таңбалар түсіндірмесі

Осы өнімді қауіпсіз әрі дұрыс пайдалану, сондай-ақ өзіңізді және басқаларды жарақаттан қорғау үшін ескерту белгілері және таңбалары өте маңызды болып табылады.

Таңба	Түсіндірмесі
	Жұмысты жалғастырмас бұрын оператор нұсқаулығын немесе картасын оқып шығу керектігін көрсетеді.
	Ескертулер мен сақтық шаралар сияқты маңызды ақпаратты көрсетеді.
	Пайдалану кеңестерін, қосымша ақпаратты немесе ескертпені көрсетеді.
	Өндірушіні көрсетеді.
	Өндірілген күнін көрсетеді.
	Өндіруші құрылғының Еуропа Одағы аумағында таратуға арналған қолданыстағы қауіпсіздік заңнамасына сәйкестігін қамтамасыз ету үшін барлық қажет шараларды қабылдағанын білдіреді.
	Сүтсауғыш өндірушісінің каталог нөмірін көрсетеді.
	Сүтсауғыштың топтама нөмірін білдіреді.
	Сүтсауғыштың Жаһандық сауда ұйымының идентификациялық нөмірі және топтама кодын білдіреді.

Таңба	Түсіндірмесі
	Пайдаланушымен физикалық байланысқа түсетін құрал бөлігі (сонымен қатар, қолданылатын бөлік ретінде белгілі) IEC 60601-1 стандартына сәйкес BF (Өзгермелі дене) екендігін білдіреді. Қолданылатын бөлігі — жинау тостағаны.
IP22	Көлемі 12,5 мм-ден үлкен, қатты, бөгде заттардың енуінен және 15 градусқа қисайтылғанда су тамшысының кіруіне байланысты зиянды әсерлерден қорғайтынын білдіреді.
	«Тұрақты тоқты» көрсетеді.
	USB көрсетеді.
	Құрылғы қауіпсіз қолданылуы мүмкін сақтау және тасымалдау температурасының шектерін көрсетеді: -20–45°C.
	Құрылғыны қауіпсіз пайдалануға болатын салыстырмалы ылғалдылық жоғарғы шектерін көрсетеді: 90 % дейін.
	Philips компаниясының 2 жылдық дүниежүзілік кепілдігін көрсетеді.
	Орман қамқоршылық кеңесін көрсетеді. FSC сауда белгілері тұтынушыларға орманды сақтауға қолдау көрсететін өнімдерді таңдау, әлеуметтік артықшылықтар ұсыну және нарықта үздік орман шаруашылығын басқару бастамасын беру мүмкіндіктерін береді.
	Бұл белгі электр өнімдері мен батареяларды күнделікті үй қоқыстарымен бірге тастауға болмайтынын білдіреді.
	Сүтсорғыштың Сингапурдың Тұтынушылардың құқықтарын қорғау (қауіпсіздік талаптары) туралы ережесінің (CPSR) талаптарына сәйкес келетінін білдіреді.
	Сүтсауғыштың Біріккен Корольдік ережелерінің талаптарына сәйкес екендігін көрсетеді.
	Сүтсауғыштың Аргентина ережелерінің талаптарына сәйкес екендігін көрсетеді.
	Өнімде қолданылатын материал тамаққа тиюден қорғалғанын білдіреді.
	Бұл логотип өнімнің Украинаның техникалық ережелеріне сәйкес келетінін растайды.
	Бұл логотип өнімнің Сербияның техникалық ережелеріне сәйкес келетінін растайды.
	Қаптау үшін қолданылатын материал гофрленген картон/фибра картон екенін көрсетеді.

Таңба	Түсіндірмесі
	Қаптау үшін қолданылатын материал гофрленбеген картон/фибра картон екенін көрсетеді.
	Пластик қалта үшін қолданылатын материал тығыздығы төмен полиэтилен екенін көрсетеді.
	Өнімнің Үндістан стандарттары бюросы тарапынан сертификатталғанын білдіреді.
	Жабдықтың IEC 60335-1 стандартына сәйкес III класс үшін көрсетілген қауіпсіздік талаптарына сәйкес келетінін көрсетеді.
	Өнімнің тиісті қауіпсіздік және электромагниттік үйлесімділік (ЭМС) талаптарына сәйкес келетінін көрсететін Аустралия мен Жаңа Зеландияға арналған сертификаттау белгісі.
	Өнім осы белгімен бірге көрсетілген күннен немесе кезеңнен кейін пайдаланылмауы тиіс екендігін білдіреді. Бұл белгі жарамдылық мерзімін (YYYY-MM-DD пішімінде) немесе кезеңін (өндiрiлген күннен бастап x жылдан кейiнгi) көрсетеді.
	Қаптаманы көгілдір контейнерге тастау керектігін көрсетеді.